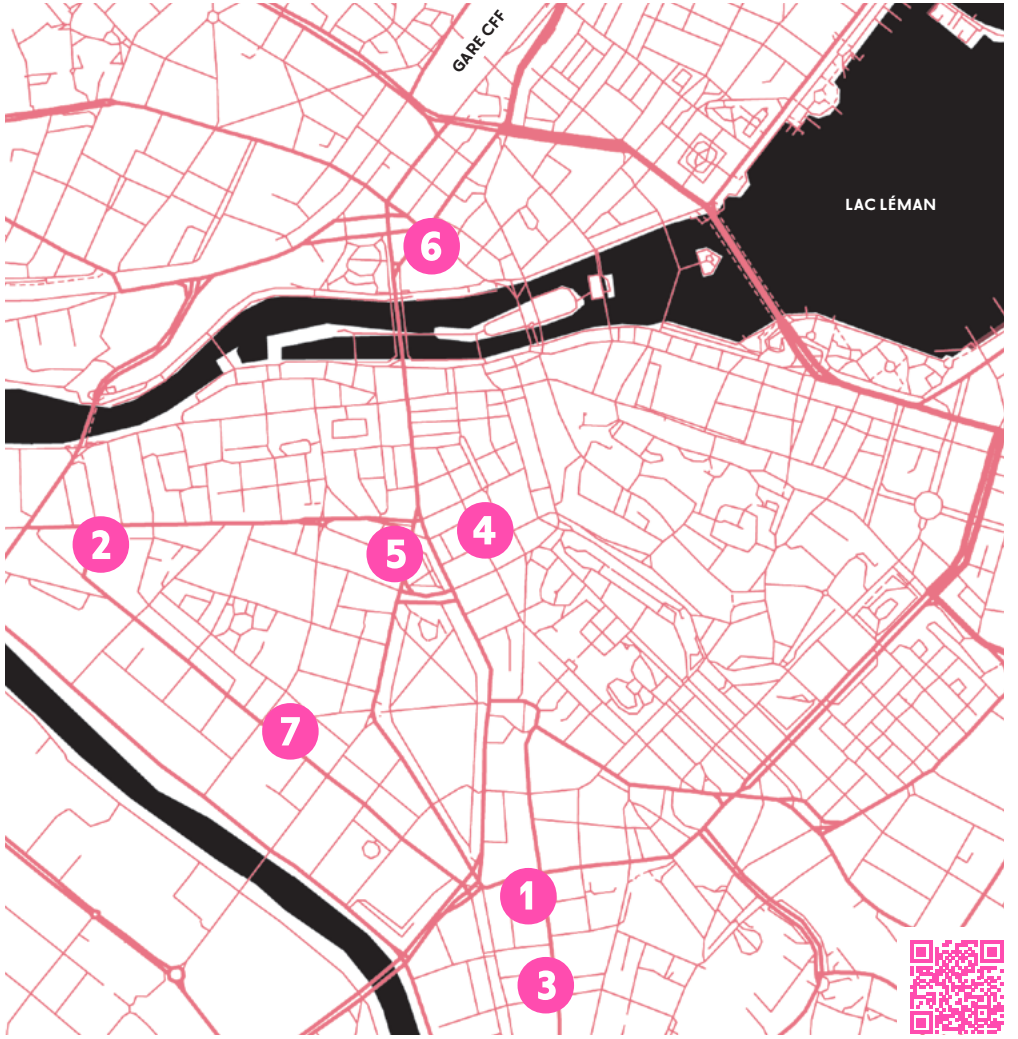
28th GENEVA
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
04–13.11
2022
BEYOND
CINEMA
GIFF.CH



LIEUX DU FESTIVAL

1 **MAISON COMMUNALE DE PLAINPALAIS (THÉÂTRE PITOËFF) | LIEU CENTRAL**
Rue de Carouge 52, 1205 Genève

TERRITOIRES VIRTUELS: Rez-de-chaussée
EVOLVER: Rez-de-chaussée
THÉÂTRE PITOËFF: 1er étage
BAR CENTRAL: Rez-de-chaussée
RESTAURANT: 1er étage

2 **CINÉLUX**
Boulevard de Saint-Georges 8, 1205 Genève

3 **CINÉRAMA EMPIRE**
Rue de Carouge 72, 1205 Genève

4 **MAISON DES ARTS DU GRÜTLI**
Rue du Général-Dufour 16, 1204 Genève

CINÉMAS DU GRÜTLI: Salles Simon & Langlois
FONCTION:CINEMA: Rez-de-chaussée
LES AVEUGLES: Studio ADC

5 **AUDITORIUM FONDATION ARDITI**
Avenue du Mail 1, 1204 Genève

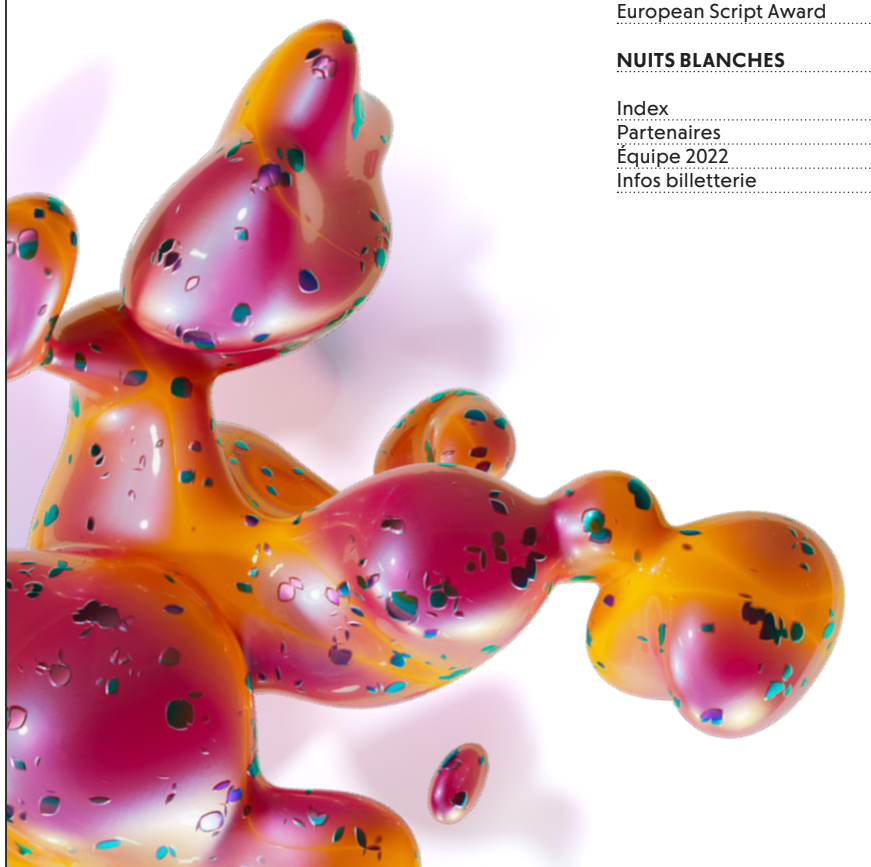
6 **SALLE DU FAUBOURG**
Rue des Terreaux-du-Temple 6, 1201 Genève

SOIRÉES NUITS BLANCHES: dès 23 h

7 **MEG- Musée d'ethnographie de Genève**
Boulevard Carl-Vogt 65, 1205 Genève

GIFF GENEVA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL BEYOND CINEMA | GDM GENEVA DIGITAL MARKET THE SWISS EVENT FOR AUDIOVISUAL INNOVATION

	28e ÉDITION	4
	CÉRÉMONIES	5
COMPÉTITIONS	International Features	7
	International Series	13
	International Immersive Works	19
	Future is Sensible	25
HORS COMPÉTITION	Highlights	31
	Pulsation	38
	Synthetic Worlds	44
	Pop TV	47
INVITÉ·E·S D'HONNEUR	Film & Beyond Award	50
	Geneva Award	51
	Tales of Swiss Innovation	52
	Special Events	54
	European Script Award	57
	NUITS BLANCHES	58
	Index	67
	Partenaires	68
	Équipe 2022	70
	Infos billetterie	71



28e ÉDITION

FR Le Geneva International Film Festival – GIFF honore avec sa sélection 2022 la production actuelle dans toute sa pluralité et consacre les cultures audiovisuelles contemporaines. Films, séries et œuvres immersives habiteront cette dizaine électrique proposant au public une offre frondeuse, résolument tournée vers l'avenir et unique en Suisse. Les trois compétitions phares, célébreront l'innovation narrative, le courage formel et la radicalité. Le prix Future Is Sensible, initialement réservé aux oeuvres numériques, devient cette année convergent (film, série et immersif). Nouveauté cette année, le GIFF offrira au public l'opportunité unique de découvrir les épisodes 1 et 2 des séries du programme en salles puis de visionner depuis chez soi l'intégrale de la saison. Rendue possible en partenariat avec la plateforme Festivalscope, cette proposition vise à préserver l'intégrité des oeuvres et dynamiser le rapport entre les productions présentées par le Festival et son public. Le Geneva Digital Market (GDM), unique rendez-vous en Suisse dédié à l'innovation audiovisuelle, célèbre sa 10e édition du 7 au 11 novembre.

EN The Geneva International Film Festival – GIFF's 28th edition honors the current production in all its plurality and dedicates itself entirely to contemporary audiovisual cultures. Films, series and immersive experiences shine during an electric fortnight, offering the public an exciting, forward-looking program that you'll find nowhere else in Switzerland. Our three main competitions will celebrate narrative innovation, formal courage and radicalism. Starting this year, The Future Is Sensible prize, initially reserved for digital artworks, will open up to feature films and series. Another exceptional addition, the GIFF will offer the public the unique opportunity to experience screenings of the episodes 1 and 2 of our selected series in the cinema and enjoy the rest of the season from home. In partnership with the Festivalscope platform, this initiative aims to preserve the integrity of the artworks and to revitalize the relationship between the productions presented by the Festival and its audience. Finally, the Geneva Digital Market – GDM, Switzerland's only event dedicated to audiovisual innovation, will celebrate its 10th edition from November 7 to 11.

CÉRÉMONIES

THE KINGDOM EXODUS – CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

PREMIÈRE SUISSE | SEPIA-TONED MEDICAL SATIRE
LARS VON TRIER | 2022 | DK | 125' | vo. DK, SE, EN | st. EN

VENDREDI 4 | 18h30 | Théâtre Pitoëff

FR Un hôpital est le théâtre d'événements drôlement étranges. Délicieusement misanthrope, le légendaire Lars von Trier offre un finale à sa série culte *The Kingdom* 25 ans après sa seconde saison.

EN A hospital is host to a series of bizarre events. Delightfully misanthropic, the legendary Lars von Trier offers a finale to his cult series *The Kingdom* 25 years after its second season.

THE WHALE – CÉRÉMONIE DE FERMETURE

PREMIÈRE SUISSE | CLAUSTROPHOBIC REDEMPTION STORY
DARREN ARONOFSKY | 2022 | US | 117' | vo. EN | st. FR

SAMEDI 12 | 20h | Théâtre Pitoëff

FR Un homme, qui a perdu son amant et qui est en rupture avec sa famille, va se reclure dans son appartement. Déprimé, il va tenter de renouer une dernière fois avec sa fille. Aronofsky à son plus intime.

EN Following the loss of his lover and estranged from his family, a man becomes a recluse in his own apartment. Depressed, he makes a last bid to reconnect with his daughter. Aronofsky at his most intimate.

COMPÉTITION

INTERNATIONAL FEATURES

SONNE, KURDWIN AYUB

FR Une sélection de dix longs métrages qui bousculent les conventions stylistiques et tracent les sillons du cinéma de demain. Tous présentés en Première suisse, les films concourent pour le Reflet d'Or du meilleur long métrage, doté de 10 000 CHF (offerts par la Ville et le Canton de Genève) décerné par un Jury international, composé d'une personnalité phare du cinéma accompagnée d'étudiant·e·s en cinéma.

EN A selection of ten feature films that turn stylistic conventions upside down and pave the way for the cinema of tomorrow. The titles, all Swiss premieres, compete for the Reflet d'Or with a cash prize worth 10,000 CHF (donated by the City and State of Geneva) awarded by a Jury composed of a renowned filmmaker accompanied by film students.

DE HUMANI CORPORIS FABRICA

PREMIÈRE SUISSE | SURGICAL OBSERVATIONS
LUCIEN CASTAING-TAYLOR, VERENA PARAVEL | 2022 | FR, CH, US | 115' | vo. FR | st. EN

DIMANCHE 6 | 20h | Simon (Grütli)
JEUDI 10 | 18h45 | Cinélux

FR Les cinéastes-anthropologues nous emmènent dans un voyage au cœur du corps mêlant leurs images à celles enregistrées par des médecins. Une exploration sans concession d'un paysage unique et poétique, de chair et de sang.

EN The anthropologist-filmmakers take us on a journey to the heart of the body, mixing their images with those recorded by doctors. An uncompromising exploration of a unique and poetic landscape of flesh and blood.

GOUTTE D'OR

PREMIÈRE SUISSE | PARISIAN NOIR & CHARLATANS
CLÉMENT COGITORE | 2022 | FR | 98' | vo. FR, AR | st. EN

LUNDI 7 | 18h30 | Simon (Grütli)
MERCREDI 9 | 21h | Cinélux

FR Au nord de Paris, dans la Goutte d'Or, chacun tente de trouver sa place. La nuit, une bande de gamins clandestins hantent les rues. Ramsès, mage-escroc, console et vend du rêve. Un conte fantasmagorique vertigineux.

EN In the Goutte d'Or neighborhood in the north of Paris, everyone is trying to find where they fit in. By night, an underground gang of children roam the streets. Ramses, a swindler posing as a clairvoyant, offers consolation and sells dreams. A vertiginous phantasmagorical tale.

HOMMAGE

PREMIÈRE SUISSE | SOUL-SEARCHING CELLULOID DRAMA
SHIN SU-WON | 2021 | KR | 108' | vo. KR | st. EN, FR

MARDI 8 | 21h | Simon (Grütli)
SAMEDI 12 | 14h | Théâtre Pitoëff

FR Une cinéaste bien déprimée se retrouve embauchée pour restaurer un film de Hong Eun-won, pionnière du cinéma coréen. Comme hantée, elle va partir sur ses traces. Une lettre d'amour en hommage aux femmes cinéastes.

EN A depressed filmmaker is employed to restore a film by Hong Eun-won, a pioneer of Korean cinema. As if haunted, she begins to follow in her footsteps. A love letter to female filmmakers.

INU-OH

PREMIÈRE SUISSE | BONKERS ANIME ROCK-OPERA
YUASA MASAAKI | 2021 | JP | 98' | vo. JP | st. EN, FR

DIMANCHE 6 | 17h30 | Simon (Grütli)
VENDREDI 11 | 21h45 | Simon (Grütli)

FR Au XIV^{e} siècle dans un Japon féodal, Inu-ho est maudit et solitaire. Un jour il va rencontrer Tomona, un joueur de biwa, aveugle. Leur duo musical, rock et dansé va changer leur vie autant que la vôtre.

EN In 14th Century feudal Japan, Inu-ho is cursed and lonely. One day he meets Tomona, a blind biwa player. Their rock/dance musical collaboration will prove life-changing—for you as much as for them.

L'ORIGINE DU MAL

PREMIÈRE SUISSE | TWISTFUL WHODUNNIT
SÉBASTIEN MARNIER | 2022 | FR | 122' | vo. FR | st. EN

DIMANCHE 6 | 21h | Cinérama Empire
VENDREDI 11 | 16h30 | Simon (Grütli)

FR Sur une île, dans une belle demeure qui s'apparente à une prison dorée, un double huis-clos se déploie. Dans cette famille toxique, suspicions, mensonges et faux-semblants font bon ménage. Le mal se répand...

EN On an island, in a beautiful house like a golden cage, events take place out of sight. In this toxic family, suspicions, lies and subterfuge are the order of the day. Evil is spreading...

ORDINARY FAILURES

PREMIÈRE SUISSE | INTIMATE APOCALYPTIC STORIES
CRISTINA GROȘAN | 2022 | HU, CZ, IT, SE | 83' | vo. CZ | st. EN, FR

SAMEDI 5 | 17h30 | Simon (Grütli)
JEUDI 10 | 21h30 | Cinélux

FR Lors d'une journée un peu spéciale, trois femmes voient leur vie bousculée alors que dans la ville surviennent d'étranges explosions et que dans le ciel éclosent des aurores boréales.

EN On a special day, three women find their lives turned upside down as strange explosions occur in the city and the northern lights appear in the sky.

PETITE FLEUR

PREMIÈRE SUISSE | CHARMING MURDER COMEDY
SANTIAGO MITRE | 2022 | FR, AR, BE, ES | 99' | vo. FR, ES | st. EN

MARDI 8 | 18h | Simon (Grütli)
SAMEDI 12 | 14h | Simon (Grütli)

FR Ça vrille à Clermont. Un homme vient d'être père, de se faire virer et sa vie de couple est bancale. Un jeudi, puis tous les jeudis, il tue son odieux voisin. Un jour sans fin. Une comédie surréaliste et horrifique.

EN Things are getting out of hand in Clermont. A new dad has just been fired and his relationship is on the rocks. One Thursday—then every Thursday—he kills his obnoxious neighbor. It's a never-ending cycle on repeat. A surrealist and horrific comedy.

SAINT OMER

PREMIÈRE SUISSE | EMPATHETIC COURTROOM DRAMA
ALICE DIOP | 2022 | FR | 122' | vo. FR | st. EN

LUNDI 7 | 21h | Cinérama Empire
SAMEDI 12 | 16h30 | Théâtre Pitoëff

FR Sur les bancs d'un procès en assises, une romancière vient écouter une mère accusée d'infanticide pour tenter de comprendre les mystères de ce geste tabou, la renvoyant à ses propres doutes.

EN Watching from the court benches, a novelist listens to a mother accused of infanticide in an attempt to understand the mysteries of this taboo act, forcing her to revisit her own insecurities.

SONNE

PREMIÈRE SUISSE | LOSING MY REEL-IGION
KURDWIN AYUB | 2022 | AT | 88' | vo. DE, KUR | st. EN, FR

LUNDI 7 | 21h | Cinélux
MERCREDI 9 | 16h15 | Simon (Grütli)

FR À Vienne, trois jeunes filles voilées chantent, dansent et se filment sur *Losing My Religion* de REM. Le succès de leur vidéo devenue virale sur les réseaux sociaux va bouleverser leur vie, questionnant leur identité et leur place dans la société.

EN In Vienna, three hijab-wearing young girls film themselves singing and dancing to REM's hit *Losing My Religion*. But their life is turned upside down when their video goes viral on social media, forcing them to question their identity and their place in society.

UNRUEH

PREMIÈRE SUISSE | TIMELY ANARCHIC REFLECTIONS
CYRIL SCHÄUBLIN | 2022 | CH | 93' | vo. GSW, FR, RU | st. DE, FR, EN

SAMEDI 5 | 19h45 | Simon (Grütli)
MERCREDI 9 | 18h30 | Simon (Grütli)

FR 1870, Vallée de Saint-Imier. Une ouvrière qui fabrique des pièces d'horlogerie va croiser le chemin du géographe et cartographe Pyotr Kropotkine, théoricien du communisme libertaire.

EN 1870, Valley of Saint-Imier. A factory worker who makes watch parts crosses paths with geographer and cartographer Pyotr Kropotkine, a theorist of libertarian communism.

COMPÉTITION

INTERNATIONAL SERIES

TWISTED STRINGS, HUANG XI

FR Une fenêtre exclusive en Suisse des meilleures séries internationales, dont le GIFF rend compte depuis vingt-cinq ans. Le concours expose, au travers de dix séries, le potentiel d'innovation du format le plus populaire et le plus dynamique de l'audiovisuel contemporain. Le GIFF innove en proposant un format de présentation inédit exclusif. Les 2 épisodes sont présentés en salle alors que le reste de la série sera livré au travers de liens de visionnement personnalisé. Un Jury inclusif composé exclusivement de cinq festivalier·ère·s récompense la meilleure série du Reflet d'Or doté de 10 000 CHF (offerts par la Ville et le Canton de Genève).

EN An unique window in Switzerland of the best international series, which the GIFF has been reporting on for twenty-five years. The competition showcases, through ten series, the innovative potential of the most popular and dynamic format in contemporary audiovisual culture. The GIFF innovates by offering a new and exclusive presentation format. The 2 first episodes will be presented in theaters while the rest of the series will be provided through personalized viewing links. An inclusive Jury composed exclusively of five festival-goers will award the best series with the Reflet d'Or prize of 10,000 CHF (offered by the City and Canton of Geneva).

BLOODY MURRAY

PREMIÈRE SUISSE | SISTERHOOD OF ROMANCE
STAV IDISIS | 2022 | IL | 60' (ep. 1–2/9) | vo. HE | st. EN, FR

VENDREDI 4 | 22h00 | Théâtre Pitoëff
DIMANCHE 6 | 20h30 | Fonction:cinéma
Dès 13.11, ep. 3–9 en ligne

FR Murray, prof de cinéma israélienne spécialiste en comédies romantiques, a – forcément – une vie sentimentale désastreuse. Une *screwball comedy* d'aujourd'hui qui fait la part belle aux femmes authentiques. .

EN Murray, an Israeli film lecturer specializing in romantic comedies, has—of course—a disastrous love life. A screwball comedy for modern times that puts real women front and center.

DES GENS BIEN

PREMIÈRE SUISSE | DARKLY FUN CRIME NOIR
STÉPHANE BERGMANS, BENJAMIN D'AOUST, MATTHIEU DONCK | 2022 | BE | 96'
(ep. 1–2/6) | vo. FR | st. EN

DIMANCHE 6 | 17h30 | Fonction:cinéma
MERCREDI 9 | 18h30 | Fonction:cinéma
Dès 13.11, ep. 3–6 en ligne

FR Un policier impliqué dans le meurtre sordide de sa propre femme? Son amant mène l'enquête. De fausses pistes en coups de théâtre, cette coproduction franco-belge fait mentir tous les stéréotypes du genre.

EN A policeman implicated in the sordid murder of his own wife? Her lover leads the investigation. With red herrings and dramatic twists aplenty, this Franco-Belgian production defies every stereotype of the genre.

HEADHUNTERS

PREMIÈRE INTERNATIONALE | DARK CORPO-THRILLER
GEIR HENNING HOPLAND, ROLF-MAGNE ANDERSEN | 2022 | NO, SW | 88' (ep. 1–2/6)
vo. NO | st. EN, FR

VENDREDI 4 | 21h | Fonction:cinéma
LUNDI 7 | 15h45 | Théâtre Pitoëff
Dès 13.11, ep. 3–6 en ligne

FR Un personnage aussi antipathique que fascinant, mi-escroc mi-chasseur de têtes, se trouve entraîné dans un terrible engrenage... Un polar sombre et loufoque adapté de Jo Nesbø par les productrices d'*Occupied*.

EN A character as unpleasant as he is fascinating, half-swindler half-headhunter, finds himself tangled up in a terrible chain of events... A dark, madcap crime drama adapted from Jo Nesbø's novel by the producers of *Occupied*.

LE TEMPS DES FRAMBOISES

PREMIÈRE SUISSE | OFFBEAT FARMYARD TRAGICOMEDY
PHILIPPE FALARDEAU, FLORENCE LONGPRÉ | 2022 | CA | 87' (ep. 1–2/10) | vo. FR, EN, ES | st. EN

SAMEDI 5 | 17h30 | Fonction:cinéma
MARDI 8 | 15h45 | Simon (Grütli)
Dès 13.11, ep. 3–10 en ligne

FR Elisabeth perd son mari et doit assumer seule la gestion de la ferme familiale. Philippe Falardeau et Florence Longpré font d'un sujet de douleur une ode joyeuse à la fragile légèreté de l'existence.

EN Elisabeth loses her husband and has to take on sole management of the family farm. Philippe Falardeau and Florence Longpré take a painful topic and turn it into a joyful ode to the fragile lightness of existence.

THE DARK HEART

PREMIÈRE SUISSE | DARK, SWEDISH ROMEO & JULIETTE
GUSTAV MÖLLER, OSKAR SÖDERLUND | 2022 | DK, SE | 90' (ép. 1–2/5) | vo. SE | st. EN, FR

MERCREDI 9 | 16h15 | Fonction:cinéma
SAMEDI 12 | 22h | Fonction:cinéma
Dès 13.11, ep. 3–5 en ligne

FR Sanna s'oppose à son père sur la façon de mener l'exploitation familiale et aime le fils d'une famille ennemie. Puis son père disparaît. Deux ans après sa soeur relance l'enquête… Un polar sombre du réalisateur de *The Guilty*.

EN Sanna doesn't agree with her father about how to run the family business, and is in love with the son of an enemy family. Then, her father disappears. Two years later, his sister reopens the investigation… A dark crime drama from the director of *The Guilty*.

THE MAN WHO DIED

PREMIÈRE SUISSE | ROLLERCOASTER NORDIC NOIR
BRENDAN FOLEY, MARKKU FLINK, SAMULI VALKAMA | 2022 | FI, DE | 91' (ep. 1–2/6)
vo. FI, EN | st. EN, FR

DIMANCHE 6 | 13h | Fonction:cinéma
JEUDI 10 | 16h15 | Fonction:cinéma
Dès 13.11, ep. 3–6 en ligne

FR Si votre médecin vous annonçait: « On vous empoisonne lentement », vous ne réagiriez sans doute pas comme Jakoo. Stoïque, il décide d'enquêter sur son propre meurtre. La tâche est ardue, le récit est tordant.

EN If your doctor said to you: "You are being poisoned slowly," you probably wouldn't react like Jakoo. Taking a stoic approach, he decides to investigate his own murder. It's a tall order and a hilarious story.

THE THIEF, HIS WIFE AND THE CANOE

PREMIÈRE SUISSE | CLUMSY REAL LIFE CAPER
CHRIS LANG | 2022 | GB | 93' (ep. 1–2/4) | vo. EN | st. FR

MARDI 8 | 18h | Cinélux
VENDREDI 11 | 14h | Simon (Grütli)
Dès 13.11, ep. 3–4 en ligne

FR John Darwin monte une rocambolesque arnaque à l'assurance-vie. Une délicieuse recette *so British* qui cuisine ensemble un canoë, une femme dépressive, un intérieur à fleurs et des rires (jaunes, of course).

EN John Darwin pulls off an extraordinary life insurance fraud. A charming, very British formula bringing together a canoe, a depressed wife, a seriously floral home and many laughs (hollow, of course).

THIEVES LIKE US

PREMIÈRE MONDIALE | COPS, ROBBERS & SNITCHES
ANDRÉ SANTOS, MARCO LEÃO | 2022 | PT | 88' (ep. 1–2/8) | vo. PT | st. EN, FR

DIMANCHE 6 | 15h15 | Fonction:cinéma
JEUDI 10 | 14h | Fonction:cinéma
Dès 13.11, ep. 3–8 en ligne

FR Sur les traces d'un couple de Bonnie and Clyde un peu branque, embarqué dans le casse de la Banque nationale dans un Portugal des années 1980 aux couleurs saturées.

EN *Thieves like us* transports the viewer to 1980s Portugal in saturated color, following the fortunes of a somewhat unhinged Bonnie and Clyde as they attempt to rob the national bank.

TWISTED STRINGS

PREMIÈRE EUROPÉENNE | SATIRICAL FANTASY ANTHOLOGY
HUANG XI | 2022 | TW | 99' (ep. 1–2/7) | vo. TW | st. EN, ZH, FR

LUNDI 7 | 18h15 | Fonction:cinéma
SAMEDI 12 | 16h45 | Fonction:cinéma
Dès 13.11, ep. 3–4, 6–7 en ligne

FR Le génial Hou Hsiao-hsien produit une série d'anthologie intrigante et addictive. Quel est notre rapport à la mort? Une curieuse marionnette de singe, personnage de comptine, hante chaque épisode et tisse avec ironie le fil qui les relie.

EN The wonderful Hou Hsiao-hsien has executive produced an intriguing and addictive anthology series. What is our relationship with death? A strange, nursery rhyme monkey puppet haunts each episode, weaving them together with a thread of irony.

WHO SHOT OTTO MUELLER?

PREMIÈRE SUISSE | SUSPENSEFUL BALTIC MYSTERY
BIRK ROHELEND | 2022 | EE | 84' (ep. 1–2/8) | vo. EE | st. EN, FR

LUNDI 7 | 13h30 | Théâtre Pitoëff
SAMEDI 12 | 19h45 | Fonction:cinéma
Dès 13.11, ep. 3–8 en ligne

FR Otto Müller est assassiné le jour de son anniversaire. Huit suspects, huit versions, autant d'épisodes. Un manoir, une grande table nappée de blanc et des chandeliers à foison pour un savoureux whodunit balte.

EN Otto Müller is murdered on his birthday. Eight suspects, eight versions, and as many episodes. A manor house, a large white table and plenty of candlesticks for a tasty Baltic whodunit.

COMPÉTITION

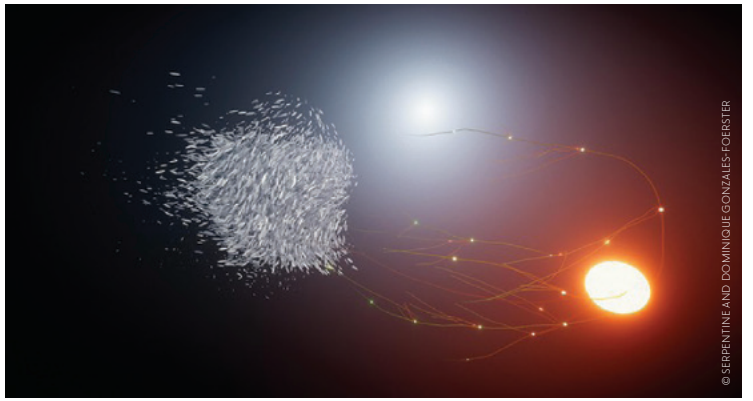
INTERNATIONAL IMMERSIVE WORKS

ALL UNSAVED PROGRESS WILL BE LOST, MÉLANIE COURTINAT

FR Pionnier dans le domaine des arts numériques, le GIFF propose depuis 2016 une Compétition internationale d'œuvres immersives. Une sélection exceptionnelle d'œuvres immersives et interactives en réalité virtuelle (VR), augmentée (AR) et mixte (MR) qui explore les riches liaisons entre narration et technologie. Présentées en Première nationale ou internationale, près de dix œuvres concourent pour le Reflet d'Or doté de 10 000 CHF (offert par la Ville et le Canton de Genève) décerné par un Jury international d'expert·e·s.

EN A pioneer in the field of digital arts, since 2016 GIFF offers an International Immersive Works Competition. An exceptional selection of XR works in Virtual Reality (VR), Augmented Reality (AR) and Mixed Reality (MR) that explores the rich connections between narrative and technology. Presented in national or international premiere, ten artworks compete for the Reflet d'Or worth 10,000 CHF (donated by the City and State of Geneva) awarded by a Jury of international experts.

ALIENARIUM



PREMIÈRE SUISSE | FIRST CONTACT SIMULATOR
DOMINIQUE GONZALEZ-FOERSTER | 2022 | FR, TW | 10' | VR | Sans dialogue

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 2

FR Avec *Alienarium*, l'artiste visionnaire et protéiforme Dominique Gonzalez-Foerster joue avec les sens de notre perception pour proposer une expérience inédite de l'altérité en réalité virtuelle.

EN In *Alienarium*, the visionary and multifaceted artist Dominique Gonzalez-Foerster plays with the senses of our perception to offer a new experience of otherness in virtual reality.

ALL UNSAVED PROGRESS WILL BE LOST

PREMIÈRE SUISSE | UNSETTLING TESTIMONY
MÉLANIE COURTINAT | 2022 | FR | 10' | VR | vo. EN | st. EN

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 3

FR Déambulation en compagnie de daims sous le ciel bétonné d'une autoroute, *All Unsaved Progress Will Be Lost* s'appuie sur la lecture d'un témoignage évoquant une menace indicible, dont la source mystérieuse fait écho à notre actualité…

EN Wandering with deers under the concrete gray sky of a freeway, *All Unsaved Progress Will Be Lost* features a narrated testimony that hints at an incommunicable threat whose mysterious source echoes current world events…

DARKENING

PREMIÈRE SUISSE | DEPRESSION-FIGHTING SIMULATOR
ONDŘEJ MORAVEC | 2022 | CZ, DE | 25' | VR | vo. EN

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 3

FR L'auteur de cette œuvre utilise la réalité virtuelle pour partager son expérience de la dépression en invitant le·la spectateur·trice à faire, comme lui, usage de sa voix pour repousser le sentiment ténébreux menaçant.

EN The creator of this work uses the virtual reality to share his experiences of the condition of depression, inviting viewers to use their voice—like him—to push back against the oppressive darkness of the illness.

DIAGNOSIA

PREMIÈRE SUISSE | WRONGFUL INCARCERATION REENACTMENT
ZHANG MENGTAI, LEMON GUO | 2021 | US | 33' | VR | vo. EN, ZH | st. EN

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 1

FR Mengtai a passé son adolescence dans un camp de réhabilitation chinois pour accros à internet. Aujourd'hui exilé, il nous replonge dans cet univers carcéral pour déconstruire les mécanismes de contrôle social qui le sous-tendent.

EN Mengtai spent his teenage years in a Chinese rehabilitation camp for internet addicts. Now exiled, he immerses us in this prison-like world in order to deconstruct the social control mechanisms that underpin it.

EURYDICE, A DESCENT INTO INFINITY

PREMIÈRE SUISSE | OPERATIC HIKE
CELINE DAEMEN | 2022 | NL | 25' | VR | Sans dialogue

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 1

FR Tel Orphée, le·la spectateur·trice est invité·e à suivre Eurydice dans sa descente sans fin vers les Enfers. Cet opéra, sur un *libretto* original, vous entraînera dans un espace poétique d'une féroce beauté pointilliste, entre matière et éternité.

EN Like Orpheus, the spectator is invited to follow Eurydice on her endless descent into the Underworld. This opera, based on an original *libretto*, will transport you to a poetic space with a fierce pointillist beauty, between the material and the eternal.

FROM THE MAIN SQUARE

PREMIÈRE SUISSE | ANIMATED URBAN (DE)CONSTRUCTION
PEDRO HARRES | 2022 | DE | 19' | VR | Sans dialogue

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 3

FR Succession de scénettes amusantes, brutales (ou les deux) illustrées par un dessin au feutre noir, cette œuvre est une observation, depuis la place centrale du village, des espoirs, mutations et polarisations qui construisent nos sociétés.

EN A succession of amusing or brutal scenes (or both) illustrated by a black felt-tip drawing, this work is an observation, from the central square of the village, of the hopes, transformations and polarizations that build our societies.

IN BETWEEN NODES

PREMIÈRE SUISSE | VIRTUAL WORLDS HOPPER
VAHID GHADERI, RAZIEH KOOSHKI | 2021 | AT | 12' | VR | Sans dialogue

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 1

FR Les mondes gigognes font écho d'un questionnement ancestral: qu'est-ce que la réalité? Cette œuvre expérimentale à la délicieuse sauce De Chirico nous emporte dans les premières couches de cette mise en abyme que sont le/s métavers.

EN Worlds within worlds reflect one of our eternal ancestral questions: what is reality? This experimental work, beautifully inspired by De Chirico, accompanies us in this *mise en abyme* that is the metaverse.

MIDNIGHT STORY

PREMIÈRE SUISSE | TENDER MIND WANDERING
ANTONIN NICLASS | 2022 | GB | 12' | VR | vo. EN

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 2

FR Dans la peau d'une vieille dame attendant son bus, vous observez les autres passager·ère·s. Qui sont-ils·elles, d'où viennent-ils·elles, où vont-ils·elles? Et qu'est-ce qui pourrait bien les unir, ne serait-ce qu'un instant?

EN From the viewpoint of an elderly lady waiting for her bus, we observe her fellow passengers. Who are they, where are they from, and where are they going? And what could bring them together, if only for a moment?

MISSING PICTURES : NAOMI KAWASE

PREMIÈRE SUISSE | MISFITS ROM-COM
CLÉMENT DENEUX | 2022 | FR, GB, TW, LU, KR | 14' ep.5 | VR | vo. EN/FR/DE/ZH/KR

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 2

FR Aya, jeune femme en surpoids et désespérément victime de railleries, s'entiche de la voix d'un client du call center où elle travaille. *Oh Debu* est une délicate comédie sur la différence que Naomi Kawase n'a jamais eu la chance de réaliser.

EN Aya, an overweight young woman who is desperately mocked, becomes infatuated with the voice of a customer at the call center where she works. *Oh Debu* is a delicate comedy about difference that Naomi Kawase never had the chance to direct.

THE MIRACLE BASKET

PREMIÈRE SUISSE | FUN-LOVING NATURE HEALING
ABNER PREIS | 2022 | NL | 14' | VR | vo. EN, NL

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 1

FR Sauver le monde de la catastrophe écologique et des abus de la civilisation consumériste n'a pas besoin d'être un fardeau et une punition. On peut accepter les erreurs du passé et le faire en s'amusant !

EN Saving the world from environmental catastrophe and the excesses of consumerism needn't be a drag or feel like a punishment. We can accept the mistakes of the past and have fun at the same time!

COMPÉTITION

FUTURE IS SENSIBLE

SOULS, ALEX ESLAM

FR Une nouvelle section compétitive convergente dédiée à la prospective sociale, écologique et technologique. Séries dystopiques, films d'anticipation et de science-fiction, œuvres XR et technologies exploratoires questionnent les choix éthiques et leur impact sur le futur. Attribué par un Jury de trois personnalités internationales actives dans l'audiovisuel et les industries créatives, le Prix Future Is Sensible, doté de 10 000 CHF en association avec le Pour-cent culturel Migros, est remis à une production qui se distingue par son humanisme, sa dimension éthique, parmi une dizaine d'œuvres internationales.

EN A new convergent and competitive section dedicated to social, ecological and technological foresight, featuring dystopian series, science-fiction movies, XR works and exploratory technologies that question ethical choices and their impact on the future. The Future Is Sensible Award, endowed with 10,000 CHF in association with the Migros Culture Percentage, is given by a Jury of three International personalities active in the audiovisual field and creative industries for a production that stands out for its humanism, ethical dimension, among a dozen international projects.

ELVIRA

PREMIÈRE SUISSE | OFFBEAT DETECTIVE STORY
HEIDI MARIA FAISST, LÆRKE SANDERHOFF | 2022 | DK | 80' (ep. 1–2/8) | vo. DK | st. FR

JEUDI 10 | 18h30 | Fonction: cinéma

FR Elvira n'a rien d'une héroïne de conte de fée: réceptionniste dans un bordel, elle tente de joindre les deux bouts. Quand une prostituée disparaît elle mène l'enquête et se met en danger... Une série naturaliste non dénuée de tendresse.

EN Elvira is no fairy tale heroine: a receptionist in a brothel, she tries to make ends meet. When a prostitute disappears, she leads the investigation and puts herself in danger... A naturalistic yet tender series.

FLAT EARTH VR

PREMIÈRE SUISSE | TRUTHY DOCUMENTARY
LUCAS RIZZOTTO | 2021 | BR | 5' | VR | vo. EN

4–13 NOVEMBRE | Maison de Plainpalais, Territoires virtuels 3

FR Prouvant en images que la Terre est plate comme une crêpe, cette farce satirique interroge l'usage fréquent de la réalité virtuelle comme «machine à empathie», en adoptant ici un point de vue délirant.

EN Using images to prove that the Earth is as flat as a pancake, this satirical farce unpicks the common assertion that virtual reality is an "empathy machine," through the adoption of a delusional viewpoint.

LA GRAVITÉ

PREMIÈRE SUISSE | PHYSICS-DEFYING GANG FLICK
CÉDRIC IDO | 2022 | FR | 85' | vo. FR | st. EN

SAMEDI 5 | 22h15 | Théâtre Pitoëff
LUNDI 7 | 21h | Simon (Grütli)

FR Un homme sort de prison. De retour dans sa cité, après trois ans, il constate que les choses ont bien changé. Un mystérieux alignement des planètes va bouleverser les habitant·e·s. Le ciel devient rouge.

EN A man walks free from prison. Returning to his city after three years, he observes some major changes. A mysterious planetary alignment is about to upend the lives of the inhabitants. The sky turns red.

LES AVEUGLES

PREMIÈRE INTERNATIONALE | EYE-OPENER
INVIVO, JULIEN DUBUC | 2021 | FR | 45' | Théâtre immersif | vo. FR | st. EN

5–6, 8–13 NOVEMBRE | Maison des arts du Grütli, 2e étage

FR Douze aveugles en cercle découvrent un mort en leur sein: le prêtre qui devait les ramener à l'hospice. Adaptée du texte de Maurice Maeterlinck, cette pièce de théâtre immersive et collective questionne notre perception de l'existence et du monde.

EN Twelve blind people form a circle around a dead body: that of the priest responsible for taking them to the hospice. Adapted from Maurice Maeterlinck's text, this collective and immersive theater piece questions our perception of existence and the world.

POLY MESH

PREMIÈRE SUISSE | HOOMANITY SIMULATOR
FRIEDEMANN BANZ, GIULIA BOWINKEL | 2021 | DE | 7′ | VR |vo. EN

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 1

FR Déconnectée depuis longtemps de tout contact humain, une intelligence artificielle est soudainement confrontée à la présence d'un·e de ses créateur·trice·s. La simulation en cours tiendra-t-elle le choc?

EN Long-detached from human contact, an artificial intelligence suddenly encounters one of its creators. Can the active simulation handle the shock?

[POSTHUMAN WOMBS]

PREMIÈRE SUISSE | GENDER-BOGGLING ESSAY
ANNA FRIES, MALU PEETERS | 2021 | NL, CH, DE | 20′ | VR | vo. EN

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 2

FR Dans un futur où le corps et l'âme sont libres d'adopter toute forme désirée, l'acte de porter un enfant est-il condamné à demeurer l'apanage du féminin singulier? Cet essai en réalité virtuelle explore avec tendresse les nouveaux possibles…

EN In a future where the body and soul are free to adopt any chosen form, is the act of bearing a child condemned to remain the sole prerogative of the female? This virtual reality essay takes a compassionate look at some new possibilities…

SAULES AVEUGLES, FEMME ENDORMIE

PREMIÈRE SUISSE | POETIC DISASTER MOVIE
PIERRE FÖLDES | 2022 | FR, CA, NL, LU | 110′ | vo. FR | st. EN

MARDI 8 | 21h | Théâtre Pitoëff
JEUDI 10 | 18h30 | Théâtre Pitoëff

FR À Tokyo, un tremblement de terre va bouleverser la vie de curieux·ses personnages. Un chat, une grenouille, une femme perdue… Adapté de six récits de Murakami, un bijou d'animation, délicat et magique.

EN In Tokyo, an earthquake disrupts the lives of these curious characters. A cat, a frog, a lost woman… Adapted from six of Murakami's short stories, this is a delicate, magical gem in animation.

SOULS

PREMIÈRE SUISSE | LABYRINTHINE SPIRITUAL MYSTERY
ALEX ESLAM | 2022 | DE | 90′ (ep. 1–2/8) | vo. DE, EN, SE | st. EN

MERCREDI 9 | 21h15 | Fonction:cinéma

FR Plusieurs femmes, en des temps et des lieux éloignés, traversent des épreuves qui n'ont rien en commun. Et pourtant… Quand la science-fiction questionne la persistance des âmes dans un récit vertigineux.

EN Several women, separated by time and distance, navigate what seem like unrelated challenges. And yet… A dizzying narrative in which science fiction explores the persistence of the soul.

TOUS FLICS

© YOANN BERNARD

PREMIÈRE INTERNATIONALE | DYSTOPIAN COP-MEDY
JEAN-PIERRE MOCKY | 2022 | FR | 76' | vo. FR

JEUDI 10 | 15h45 | Simon (Grütli)

FR Dans une France en proie à un manque d'effectif policier, le Ministère de l'Intérieur autorise tout·e citoyen·ne à devenir agent·e. Une satire sociale punk et déjantée du Maestro encore et toujours bien énervé.

EN In a France beset by a lack of effective policing, the Ministry of the Interior is allowing any citizen to become a police officer. A crazy, punk social satire from the maestro—angry as ever.

HIGHLIGHTS

LE LYCÉEN, CHRISTOPHE HONORÉ

FR La section de tous les événements majeurs du Festival: cérémonies, avant-premières de films parmi les titres les plus attendus de l'année, intégrales de séries d'auteur·e·s prestigieux·euse·s, Premières mondiales de séries suisses, installations numériques de pointe et œuvres immersives uniques en leur genre.

EN The section of all the major events of the Festival featuring numerous film previews, the most eagerly awaited series of the year, complete series by prestigious authors, world premieres of Swiss series, state-of-the-art digital installations and unique immersive works.

AILLEURS SI J'Y SUIS

PREMIÈRE SUISSE | ESCAPIST WOODLAND COMEDY
FRANÇOIS PIROT | 2022 | BE, LU, CH | 103' | vo. FR | st. EN

DIMANCHE 6 | 20h | Théâtre Pitoëff

FR Ici, tout le monde pète plus ou moins un plomb. Un homme, sa femme, un père, un voisin… Ce jour, l'un d'entre eux plus que les autres. Fuyant foyer, boulot, il s'engouffre dans les bois. Tout le monde va perdre ses repères…

EN Pretty much everyone here is freaking out. A man, his wife, a father, a neighbor… But today, it's one of them more than the others. Fleeing his home and his job, he escapes to the woods. Everyone's about to lose their bearings…

BROKER

AVANT-PREMIÈRE | MELANCHOLY BABY KIDNAPPERS
KORE-EDA HIROKAZU | 2022 | KR | 129' | vo. KR | st. DE, FR

JEUDI 10 | 21h | Cinérama Empire

FR Une femme abandonne son bébé dans la nuit. Deux trafiquants vont essayer de le revendre à une famille d'adoption avant que la mère ne refasse surface. Road-movie insolite par le maître japonais du cinéma social.

EN One night, a woman abandons her baby. Two traffickers attempt to sell it to an adoptive family before the mother resurfaces. An unconventional road movie from the Japanese master of social cinema.

CALL JANE

PREMIÈRE SUISSE | FEMINIST FEEL-GOOD DRAMA
PHYLLIS NAGY | 2022 | US | 122' | vo. EN | st. DE, FR

VENDREDI 4 | 21h | Cinérama Empire

FR Chicago, 1968. Confrontée à une grossesse inattendue et à risque, une femme va faire face aux institutions médicales et plonger dans le monde secret de l'organisation d'avortements clandestins.

EN Chicago, 1968. Facing an unexpected, risky pregnancy, a woman finds herself up against medical institutions and plunges into the secret world of organized illegal abortions.

CORSAGE

AVANT-PREMIÈRE | INSOLENT PERIOD BIOPIC
MARIE KREUTZER | 2022 | LU, AT, DE, FR | 113'
vo. DE, FR, EN, HU | st. FR

SAMEDI 5 | 21h30 | Cinérama Empire

FR 1877. Première dame d'Autriche et icône de son époque, Sissi – interprétée par une Vicky Krieps impériale – s'apprête à fêter ses 40 ans. Étouffée par les conventions, elle décide de reprendre sa vie en main.

EN 1877. First Lady of Austria and an icon of her era, Sissi, played by a magnificent Vicky Krieps, is preparing to celebrate her fortieth birthday. Suffocated by convention, she decides to get her life back on track.

EGGSCAPE

PREMIÈRE SUISSE | WHIMSICAL PLATFORMER
FEDERICO HELLER, GERMAN HELLER, JORGE TERESO
2022 | AR | 20' | VR | Sans dialogue

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 3

FR Dans ce jeu de plateformes en réalité mixte, truculent et jouissif, vous incarnez un œuf prêt à en découdre face à ce monde si, si cruel, dans une succession de niveaux s'intégrant parfaitement à votre environnement.

EN In this tricky yet enjoyable mixed reality platform game, you are an egg attempting to escape this cruel, cruel world through a series of levels that integrate seamlessly with your environment.

EO

PREMIÈRE SUISSE | ROAD MOVIE ON HOOF
JERZY SKOLIMOWSKI | 2022 | PO, IT | 88'
vo. PO, IT, EN, FR | st. EN

SAMEDI 5 | 15h | Théâtre Pitoëff
SAMEDI 12 | 21h | Cinérama Empire

FR Eo est un âne qui voyage malgré lui à travers la bêtise humaine. Incompris, incrédule, il pose ses yeux doux sur notre monde brutal et mystérieux. Une odyssée immersive déchirante. Un pur choc esthétique.

EN Eo is a donkey who reluctantly goes on a journey through human stupidity. Misunderstood and incredulous, he sees our brutal and mysterious world through his gentle eyes. An immersive, harrowing odyssey. A real aesthetic shock.

EVOLVER

PREMIÈRE EUROPÉENNE | DEEP DIVE
MARSHMALLOW LASER FEAST | 2022 | US, GB, FR | 40' | INSTALLATION IMMERSIVE | vo. EN

4–6, 8–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais

FR Transcription poétique des rythmes et pulsations du corps humain, *Evolver* est une expérience audiovisuelle puissante, portée par la voix de Cate Blanchett et les musiques de Johnny Greenwood, Meredith Monk et Jon Hopkins.

EN A poetic transcription of the rhythms and pulsations of the human body, *Evolver* is a powerful audiovisual experience narrated by Cate Blanchett and featuring music by Jonny Greenwood Meredith Monk and Jon Hopkins.

ESTERNO NOTTE

PREMIÈRE SUISSE | BURNING POLITICAL TRAGEDY
MARCO BELLOCCHIO | 2022 | IT, FR | 449' (ep. 1–6/6)
vo. IT | st. FR

SAMEDI 5 | 14h | 163' | Simon (Grütli), partie 1/2
DIMANCHE 6 | 14h | 166' | Simon (Grütli), partie 2/2

FR En 1978, le président du conseil italien est enlevé par les Brigades rouges. 55 jours plus tard, il est retrouvé criblé de balles dans le coffre d'une Renault. Après *Buongiorno, notte*, Bellocchio ausculte à nouveau ce traumatisme national.
EN In 1978, the President of the Italian Council was kidnapped by the Red Brigades. 55 days later he was found in the trunk of a Renault, riddled with bullets. Following on from *Buongiorno, notte*, Bellocchio examines this national trauma afresh.

GOOD LUCK TO YOU, LEO GRANDE

AVANT-PREMIÈRE | TABOO-DEFYING SEXUAL AWAKENING
SOPHIE HYDE | 2022 | GB, US | 97' | vo. EN | st. DE, FR

DIMANCHE 6 | 17h30 | Théâtre Pitoëff

FR Une professeure, veuve et retraitée, va faire appel aux services d'un jeune homme pour vivre de nouvelles expériences et rattraper le temps perdu. Un favori des festivals du monde entier.
EN A widowed, retired teacher enlists the services of a young man to experience new things and make up for lost time. A favorite at festivals around the world.

LA VIE DEVANT

PREMIÈRE SUISSE | LOVE MUST GO ON
FRÉDÉRIC RECROSIO, KLAUDIA REYNICKE CANDELORO
2022 | CH | 90' (ep. 1–2/6) | vo. FR | st. EN

SAMEDI 5 | 19h30 | Théâtre Pitoëff

FR Valeria a une vie bien remplie : une famille aimante, le métier de ses rêves et sur le point d'accoucher de son deuxième enfant. Soudain, terrassée par un malaise, elle s'effondre…
Une série délicate qui parle de l'essentiel.
EN Valerie has a busy life: A loving family, her dream job and a second child on the way. Suddenly, overcome by a faintness, she collapses… A delicate series that speaks to the essential.

LE LYCÉEN

PREMIÈRE SUISSE | DELICATE GRIEF EXPLOSIONS
CHRISTOPHE HONORÉ | 2022 | FR | 122' | vo. FR

MERCREDI 9 | 21h | Cinérama Empire

FR Un adolescent perd brutalement son père et se retrouve sans repère. Lucas a 17 ans et il est à fleur de peau. Une transposition bouleversante sur grand écran d'un drame personnel en forme de renaissance.
EN A teenager suddenly loses his father and finds himself bereft. Lucas is 17 years old and his mind is on edge. Personal trauma movingly transposed to the big screen as a rebirth.

THE HANDMAID'S TALE SAISON 5

PREMIÈRE SUISSE | PRESCIENT DYSTO-FALLOPIA
BRUCE MILLER | 2022 | US | 120' (ep. 9–10/10) | vo. EN | st. FR

MERCREDI 9 | 21h | Simon (Grütli)

FR Quel plaisir – mêlé d'effroi – que de retrouver Elisabeth Moss plus convaincante et vengeresse que jamais pour cette cinquième saison de *The Handmaid's tale* ! La série, multi primée et déjà entrée dans l'Histoire, fait son grand retour.
EN What a delight - mixed with dread - to find Elisabeth Moss more convincing and vengeful than ever for this fifth season of The Handmaid's tale! The award-winning series, which has already made history, makes its triumphant return.

MARRIAGE

PREMIÈRE SUISSE | AFFECTING TRIALS OF INTIMACY
STEFAN GOLASZEWSKI | 2022 | GB | 111' (ep. 1–2/4)
vo. EN | st. FR

VENDREDI 11 | 16h30 | Fonction:cinéma
Dès 13.11, ep. 3–4 en ligne

FR Pourquoi un couple tient? Ian et Emma sont mariés depuis 27 ans et les sujets d'agacement ne manquent pas. Et pourtant… Une plongée en scaphandre dans les abysses du rapport amoureux. Un régal.
EN Why does a couple stay together? Ian and Emma have been married for 27 years, and there is no shortage of irritations. And yet… A dive into the depths of a loving relationship. A delight.

MISSING PICTURES

PREMIÈRE EUROPÉENNE | UNFILMISHED BUSINESS
CLÉMENT DENEUX | 2022 | FR, GB, TW, LU, KR | 43' (ep. 1–4)
VR | vo. EN, FR, DE, ZH, KR

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 2

FR Pour chaque film réalisé, des dizaines d'autres restent à jamais inachevés. *Missing Pictures* offre aux cinéastes la chance de raconter l'histoire qu'ils ou elles n'ont jamais pu porter à l'écran…
EN For every film produced, dozens of others remain forever unreleased. *Missing Pictures* offers filmmakers an opportunity to tell the story they weren't able to bring to the screen…

PACIFICTION

PREMIÈRE SUISSE | SATURATED TROPICAL PARANOIA
ALBERT SERRA | 2022 | ES, FR, DE, PT | 163' | vo. FR, EN | st. FR

MARDI 8 | 21h | Cinérama Empire

FR En Polynésie française, « ça tousse », comme disent les géologues. Dans cet archipel volcanique, comme un tableau rempli de beauté, de colère, de fantômes et de blessures, une fiction moderne envoûtante et brutale.
EN There's something stirring in French Polynesia. In this volcanic archipelago, like a painting filled with beauty, anger, ghosts and wounds, a bewitching and brutal modern fiction plays out.

SUBTRACTION

PREMIÈRE SUISSE | SOMBER DOPPELGANGER THRILLS
MANI HAGHIGHI | 2022 | IR, FR | 107' | vo. FA | st. EN

VENDREDI 4 | 18h30 | Simon (Grütli)
JEUDI 10 | 21h30 | Simon (Grütli)

FR Téhéran, il pleut. Une femme croit voir son mari se rendre chez une femme. Un couple est soudainement confronté à une étrange rencontre. Il y a du bizarre et de la science-fiction dans ce thriller détonnant venu d'Iran.
EN It's a rainy day in Tehran. A woman believes she's spotted her husband entering another woman's house. A couple is thrown suddenly into a strange encounter. Science fiction meets the bizarre in this jarring Iranian thriller.

TCHAIKOVSKY'S WIFE

AVANT-PREMIÈRE | OBSESSIVE UNREQUITED LOVE
KIRILL SEREBRENNIKOV | 2022 | RU, FR, CH | 143'
vo. RU | st. EN, FR

JEUDI 10 | 18h15 | Simon (Grütli)

FR Dans la Russie du XIXe, une jeune femme va tomber follement amoureuse du compositeur Pyotr Tchaïkovski. Il accepte ce mariage à sens unique pour faire taire les rumeurs sur son homosexualité.
EN In 19th century Russia, a young woman falls madly in love with the composer Pyotr Tchaikovsky. He accepts this one-way marriage to silence the rumors about his homosexuality.

THE SHIFT

PREMIÈRE SUISSE | INSPIRATIONAL MEDICAL ENSEMBLE
LONE SCHERFIG | 2022 | DK | 84' (ep. 1–2/8) | vo. DK | st. EN

SAMEDI 12 | 16h45 | Simon (Grütli)
Dès 13.11, ep. 3–8 en ligne

FR Une série médicale de plus? Loin des poncifs du genre *The Shift* se déroule dans une maternité: entre le médical et la sidérante magie (et douleur) de la naissance.
EN Another medical series? A far cry from the clichés of the genre, *The Shift* takes place in a maternity hospital, where medicine meets the astonishing magic (and pain) of birth.

THE SILENT TWINS

PREMIÈRE SUISSE | EERIE PSYCHOLOGICAL DRAMA
AGNIESZKA SMOCZYŃSKA | 2022 | PO, GB, US
113' | vo. EN | st. FR

SAMEDI 5 | 22h15 | Simon (Grütli)
VENDREDI 11 | 21h30 | Cinérama Empire

FR Dans les années 70, au Pays de Galles, deux sœurs jumelles vont se couper du monde extérieur en se murant dans le silence. Fusionnelles, elles vont se replier dans leur monde imaginaire mais vont le payer cher.
EN In 1970s Wales, twin sisters withdraw from the outside world by retreating into silence. As they fuse together, they sink deeper into their imaginary world, but they will ultimately pay a heavy price.

THIS ENGLAND

PREMIÈRE SUISSE | FARCICAL NATIONAL CATASTROPHE
MICHAEL WINTERBOTTOM | 2022 | GB | 115' (ep. 1–2/6)
vo. EN | st. FR

JEUDI 10 | 21h | Théâtre Pitoëff

FR Avec Kenneth Branagh, lauréat de l'Academy Award®, *This England* est basé sur les premiers mois tumultueux de Boris Johnson en tant que Premier ministre et retrace l'impact sur le pays de la première vague de la pandémie de coronavirus.
EN Starring Academy Award®–winner Kenneth Branagh, *This England* based on Boris Johnson's tumultuous first months as Prime Minister, traces the impact on the country of the first wave of the Coronavirus pandemic.

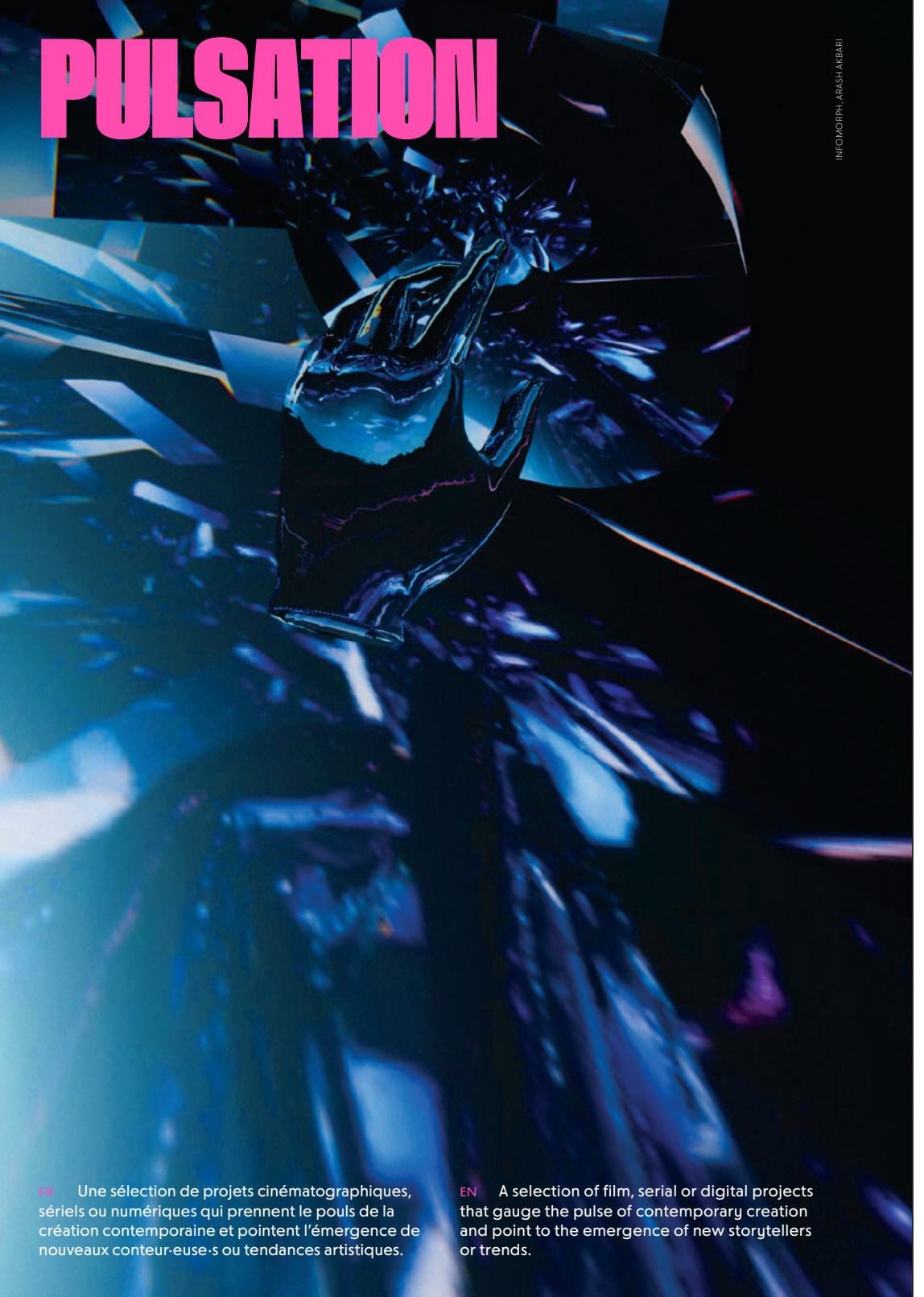
TSCHUGGER SAISON 2

PREMIÈRE SUISSE | ALPINE POLICE FARCE
DAVID CONSTANTIN, MATS FREY | 2022 | CH | 146' (ep. 1–8/8)
vo. GSW | st. EN

VENDREDI 11 | 22h00 | Théâtre Pitoëff

FR David Constantin et Mats Frey reviennent avec une deuxième saison hilarante. Nos flics préférés, qui érigent la bêtise au rang des Beaux-Arts, mènent à nouveau l'enquête. Et si le Haut Valais était le centre (de la fin) du monde?
EN David Constantin and Mats Frey return with a hilarious second season. Our favorite cops, who elevate stupidity to the rank of fine art, are once again leading the investigation. What if the Upper Valais was the center (of the end) of the world?

PULSATION



INFOMORPH, ARASH AKBARI

FR Une sélection de projets cinématographiques, sériels ou numériques qui prennent le pouls de la création contemporaine et pointent l'émergence de nouveaux conteur·euse·s ou tendances artistiques.

EN A selection of film, serial or digital projects that gauge the pulse of contemporary creation and point to the emergence of new storytellers or trends.

A FORGOTTEN MAN

AVANT-PREMIÈRE | INTERNAL PSYCHOLOGICAL WARFARE
LAURENT NÈGRE | 2022 | CH | 88′ | vo. EN, DE, FR | st. EN

VENDREDI 11 | 19h | Simon (Grütli)

FR L'Ambassadeur suisse Hans Frölicher, après de bons et loyaux services à Berlin entre 1938 et 1945, rentre à la maison, assez content de lui. Mais la fête est finie… L'ombre de Maurice Bavaud plane et le hante.

EN The Swiss ambassador Hans Frölicher, following good and loyal service in Berlin from 1938 to 1945, returns home quite pleased with himself. But the party's over… The shadow of Maurice Bavaud lingers, haunting him.

DES GENS BIEN ORDINAIRES

PREMIÈRE SUISSE | POLITICAL & SEXUAL TRANSGRESSIONS
OVIDIE | 2022 | FR | 111′ (ep. 1–8/8) | vo. FR | st. EN

VENDREDI 4 | 21h | Simon (Grütli)

FR Romain, étudiant ordinaire des années 1990, choisit de devenir acteur porno comme d'autres se lancent dans le militantisme. Ovidie expose avec finesse l'industrie pornographique et les rapports de forces qui la constituent.

EN Romain, a regular 1990s student, opts to become a porn actor while his peers throw themselves into activism. Ovidie expertly dissects the porn industry and the power relationships that drive it.

DISPARAÎTRE

PREMIÈRE MONDIALE | TRIP DOWN MEMORY LAPSE
ECAL, MARINE DANG, JAMY HERRMANN | 2022 | CH | 8′
VR | vo. FR

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 3

FR «Certaines choses devront disparaître, par nos choix ou nos fautes.» La nature se désagrège, alors que nous accumulons tant de luxes inutiles: notre mémoire imparfaite y joue-t-elle un rôle?

EN "Some things will have to go, through our choices or our failings." Nature is breaking down, as we accumulate so many unnecessary luxuries: does our imperfect memory play a role?

ENYS MEN

PREMIÈRE SUISSE | 16MM PSYCHO-FOLK HORROR
MARK JENKIN | 2022 | GB | 91′ | vo. EN

LUNDI 7 | 16h | Simon (Grütli)

FR Une biologiste bénévole pour *Wildlife* se rend sur une île inhabitée *L'Île de pierre* pour observer dans une routine sans fin une plante rare. Un voyage métaphysique psychédélique mâtiné d'horreur et de folklore celtique.

EN A volunteer naturalist arrives on the uninhabited *Stone Island* to monitor the life of a rare plant. A psychedelic metaphysical journey imbued with Celtic folklore and horror.

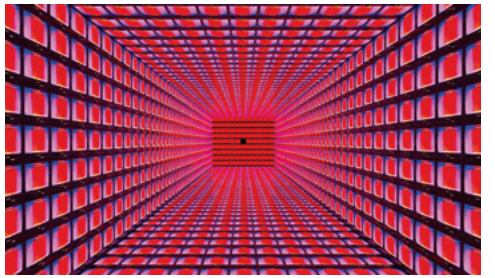
FRAGILE

AVANT-PREMIÈRE | MEDITERRANEAN SUMMER ROMANCE
EMMA BENESTAN | 2021 | FR | 101′ | vo. FR | st. EN

LUNDI 7 | 20h45 | Théâtre Pitoëff

FR Az vient de se faire larguer et de perdre sa «perle». C'est un jeune homme sensible et fragile mais ses ami·es sont là pour lui. Un *Dirty Dancing* à l'algérienne.
EN Az has just been dumped. He's lost his "pearl." He's a fragile, sensitive young man, but his friends are there for him. An Algerian *Dirty Dancing*.

INCIDENT



PREMIÈRE MONDIALE | HACK-A-TUNE
ECAL, JULIEN CAULET, PAUL DORSAZ | 2022 | CH | 3′
VR | Sans dialogue

4–13 NOVEMBRE| Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 3

FR S'inspirant du *Max Headroom incident*, un piratage satyrique (et impuni) de deux chaînes de télévisions américaines en 1987, le clip *Incident* nous met face au vertige numérique…
EN Inspired by the *Max Headroom incident*, a satiric (and unpunished) hacking of two US television stations in 1987, the clip *Incident* confronts us with the digital vertigo…

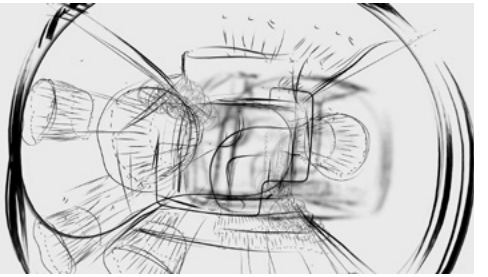
INFOMORPH

PREMIÈRE SUISSE | 45 67 6F 74 72 69 70
ARASH AKBARI | 2022 | NL, IR | 10′ | VR | vo. EN

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 3

FR Dans un futur proche, il sera peut-être possible de quitter le réel en téléchargeant sa conscience dans un ordinateur. Privilège de nantis ou devoir salvateur pour la planète?
EN In the near future, it may be possible to leave reality by downloading one's consciousness into a computer. A privilege for the wealthy or a duty to save the planet?

LA PAGE BLANCHE



PREMIÈRE MONDIALE | VIRTUAL SKETCH
ECAL, ELINA CRESPI, MARTINO DE GRANDIS | 2022 | CH | 2′
VR | Sans dialogue

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 3

FR L'esquisse, acte artistique primaire, est avec la réalité virtuelle libérée du plan bidimensionnel auquel elle était astreinte. *La Page blanche* étudie l'application de ce nouveau paradigme au croquis architectural.
EN Virtual reality frees the sketch, the original artistic act, from the two-dimensional plane to which it was constrained. *La Page blanche* studies the application of this new paradigm to architectural sketching.

LES ENQUÊTES DE MAËLYS

PREMIÈRE MONDIALE | ADVENTURES OF A KID DETECTIVE
JEAN-MARC DUPPEREX | 2022 | CH | 77′ (ep. 1–7/26)
vo. FR | st. EN

DIMANCHE 13 | 15h | 33′ | Simon (Grütli), ep. 1–3
DIMANCHE 13 | 16h30 | 44′ | Simon (Grütli), ep. 4–7

FR Où qu'elle aille, la jeune Maëlys semble attirer les mystères… Mais elle ne s'en laisse pas conter et accompagnée de Lucien, son ami moins téméraire mais néanmoins fidèle, elle mène l'enquête.
EN Wherever she is, the young Maëlys seems to attract mystery… But she's nobody's fool, and fearlessly leads the investigation accompanied by Lucien, her somewhat less daring but ever-faithful friend.

LUST

PREMIÈRE SUISSE | FEARLESS FEMALE SEXUALITY
JULIA DUFVENIUS, SOFIA HELIN, ÅSA KALMÉR, ANJA LUNDQVIST, FRANS MILISIC WIKLUND | 2022 | SE
114′ (ep. 1–4/8) | vo. SE | st. EN

SAMEDI 12 | 19h45 | Simon (Grütli)

FR Quand une étude suggère que le sexe est l'autoroute de la santé, Anette et ses trois amies se demandent comment faire pour que leur propre vie sexuelle ne soit pas mise de côté par les carrières, les enfants et les réalités de la vie.
EN After her nationwide study suggests that sex is the highway to health, Anette and her three lifelong friends begin to question how to keep their own sex lives from being sidelined by careers, kids, partners, and the realities of life.

REBEL

PREMIÈRE SUISSE | RADICAL FAMILY DRAMA
ADIL EL ARBI, BILALL FALLAH | 2022 | BE, LU, FR | 135′ | vo. FR, AR | st. EN

LUNDI 7 | 18h | Cinélux
SAMEDI 12 | 16h45 | Cinélux

FR Un jeune homme se rend en Syrie pour rejoindre une association humanitaire. Contre son gré, enrôlé par Daesh, il réalise des vidéos de propagande. Une tragédie musicale qui refuse toute catégorisation.
EN A young man travels to Syria to join a humanitarian organization. Enlisted by the Islamic State against his will, he is forced to produce propaganda videos. A musical tragedy that defies categorization.

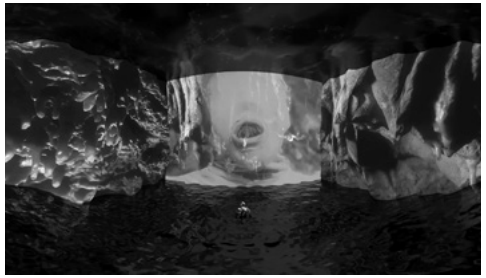
REUSSS

PREMIÈRE INTERNATIONALE | URBAN POP MUSICAL
ELIZABETH ARNAC, JÉROME LARCHER | 2022 | FR
105′ (ep. 1–5/10) | vo. FR | st. EN

MARDI 8 | 18h | Théâtre Pitoëff

FR Juste après les résultats du bac Hanane, Maïssa et Ambre, trois amies qui ont grandi dans les mêmes cités, croient pouvoir enfin profiter des vacances. Mais Djamel, le frère d'Hanane est agressé… Une série à l'audace réjouissante.
EN Having just received the results of their high school diplomas, Hanane, Maïssa and Ambre, three friends who grew up in the same area, believe they can finally make the most of the holidays. But Djamel, Hanane's brother, is attacked…

THEY DREAM IN MY BONES

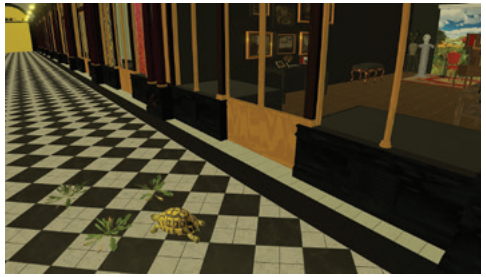


METAPHYSICAL JOURNEY
FAYE FORMISANO | 2021 | FR | 17' | VR | vo. EN

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 3

FR Et si, au long de nos existences, nos rêves s'imprimaient sur nos os? En relisant ces traces, que percevrions-nous de nos identités passées? Préparez-vous à un voyage métaphysique et méditatif au cœur des strates de l'inconscient...
EN What if, throughout our lives, our dreams were imprinted onto our bones? By examining these traces, what would we perceive of our past identities? Get ready for a metaphysical and meditative journey into the heart of the unconscious.

WALKING A TURTLE



PREMIÈRE EUROPÉENNE | FIRST-PERSON WALKER
JEREMY ROTSZTAIN | 2022 | US, CA | 18' | VR | vo. EN | st. EN

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires virtuels 1

FR 1840. Vous êtes un flâneur dont l'existence est rythmée par celle de sa tortue de compagnie. Démonstration espiègle de l'importance qu'a prise l'économie de l'attention dans notre monde moderne...
EN 1840. You're taking a stroll, the pace of which is dictated by your sole companion—a turtle. This light-hearted experience demonstrates the pervasiveness of the attention economy in our modern world...

TOUTOUYOUTOU

PREMIÈRE INTERNATIONALE | ESPIONAGE IN LYCRA PANTS
DAVID COUJARD, MAXIME DONZEL, GÉRALDINE DE MARGERIE | 2022 | FR | 218' (ep. 1–10/10) | vo. FR | st. EN

MERCREDI 9 | 16h30 | Cinélux

FR Une comédie vintage qui mêle aérobic, années 1980, espionnage, aéronautique et crise de la quarantaine, le tout dans la région toulousaine? Un cocktail osé et un récit d'une efficacité redoutable.
EN A vintage comedy that combines aerobics, the 80s, espionage, aviation and a mid-life crisis, all set in the Toulouse region—who would have thought it? A daring cocktail and a beautifully crafted story.

Des milliers d'histoires qui nous rassemblent.

Regardez gratuitement
le meilleur des séries, docs et films suisses, où et quand vous le voulez.
incl. dans la redevance radio et tv

une idée SRG SSR

playsuisse.ch

SYNTHETIC WORLDS

SUMMER WARS, HOSODA MAMORU

FR Le GIFF, Les Cinémas du Grütli et HiFlow s'associent afin d'offrir un panel de films, de séries et d'oeuvres numériques qui explorent la notion de monde virtuel, des 80's à aujourd'hui. Un thème aussi polémique que stimulant, qui a inspiré aux artistes les visions chimériques les plus exaltées préfigurant le métavers, son potentiel comme ses dangers.

EN The GIFF, Les Cinémas du Grütli, and HiFlow are joining forces to present a selection of films, series, and digital works that explore the concept of virtual world, from the 80's to today. A theme as controversial as provocative, inspiring the most exalted chimeric visions of the metaverse, its potential, and its dangers.

EARTH'S TWINS/GROWTH DISPERSAL/THE FEAST

PREMIÈRE SUISSE
HEAD, ARTISTES MULTIPLES | 2022 | CH | Sans dialogue

4–13 NOVEMBRE | Maison Communale de Plainpalais, Territoires Virtuels

FR Une vision alternative d'un métavers créée par des étudiant·e·s du Master Media Design HEAD lors d'un atelier en collaboration avec le studio de production virtuelle Appia, avec les artistes Marie Dommenget et Sabrina Calvo.

EN An alternative vision of a metaverse created by HEAD Media Design students during a workshop in collaboration with the virtual production studio Appia, with artists Marie Dommenget and Sabrina Calvo.

EVER'ETT

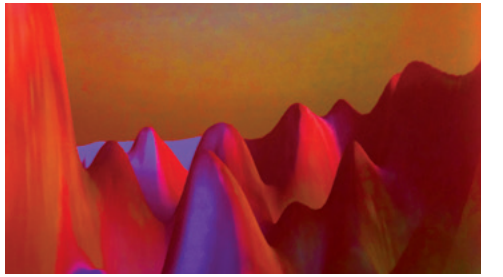
PREMIÈRE MONDIALE | (R)EVOLVING VIRTUAL REALITY
CAMILLE DE DIEU, LAURENT NOVAC | 2022 | CH | 15'
Installation | Sans dialogue

4–17 NOVEMBRE | HIFLOW

FR Une fenêtre mobile sur un univers parallèle en constante mutation. Un paysage utopique, qui fait écho au monde que l'on connaît, mais généré par un processus synthétique, se dévoile à travers une systématique de la fragmentation.

EN A shifting window into a parallel universe in constant mutation. A synthetically-generated utopian landscape, which echoes the world we know, is revealed through a process of fragmentation.

MONDI MORBIDI



PREMIÈRE MONDIALE | WORLD MOLDER
HEAD, TIKI BORDIN | 2022 | CH | 5' | Installation | Sans dialogue

4–13 NOVEMBRE | Maison communale de Plainpalais, Territoires virtuels

FR En confiant la création de mondes vidéoludiques à un champignon amiboïde (le blob), Tiki Bordin questionne nos méthodes algorithmiques de création, souvent biaisées par nos préconceptions humaines.

EN By entrusting the creation of videogame worlds to an amoeboid fungus (the blob), Tiki Bordin questions our algorithmic methods of creation, often biased by our human preconceptions.

NIRVANA

COLORFUL CYBERPUNK ADVENTURE
GABRIELE SALVATORES | 1997 | IT, FR | 113' | vo. IT | st. EN

DIMANCHE 13 | 20h30 | Langlois (Grütli)

FR Quand un virus infecte son dernier produit, un designer de jeux vidéo découvre que le protagoniste de son dernier opus, *Solo*, est désormais doté d'une conscience, déclenchant une course à la montre pour en empêcher la publication.

EN When a virus infects his latest product, a video game designer discovers that the protagonist of his latest game, *Solo*, now possesses a mind of its own, setting off a race against time to prevent its release.

SUMMER WARS

GENRE-BENDING TECHNO-ACTION
HOSODA MAMORU | 2009 | JP | 114′ | vo. JP | st. EN

DIMANCHE 6 | 15h | Langlois (Grütli)

FR La fille de ses rêves happe Kenji de sa seconde vie virtuelle pour endosser un faux rôle de fiancé. Une aventure romantique vite détournée par les plans d'une AI rebelle décidée à détruire le monde.
EN The girl of his dreams snatches Kenji away from his virtual second life, and he must pretend to be her fiancé. A romantic adventure quickly goes awry thanks to the plans of a rebellious AI intent on destroying the world.

THE BOTHERSOME MAN

DRY-WITTED EXISTENTIAL SATIRE
JENS LIEN | 2006 | NO | 95′ | vo. NO | st. FR, DE

DIMANCHE 13 | 18h | Langlois (Grütli)

FR Andreas, 40 ans, débarque dans une ville étrange sans le moindre souvenir de s'y être rendu. On lui propose un emploi, un appartement et même une épouse. Un monde parfait qu'il va tout faire pour fuir.
EN Andreas, 40 years old, shows up in a strange city without the slightest memory of how he got there. He is offered a job, an apartment and even a wife. A perfect world he will do anything to escape.

THE CAT, THE REVEREND, AND THE SLAVE

PRESCIENT CYBER-DOC
ALAIN DELLA NEGRA, KAORI KINOSHITA | 2009 | FR, US
80′ | vo. EN | st. FR

VENDREDI 4 | 15h | Langlois (Grütli)

FR Un tryptique documentaire qui s'invite chez les plus fervent·e·s adhérent·e·s de *Second Life*, où les protagonistes mènent leurs vies rêvées, loin des normes sociétales mais astreintes à leurs propres règles.
EN A documentary triptych that invites us into the homes of the most fervent devotees of *Second Life*, where the protagonists lead their dream lives, far from societal norms but bound by their own rules.

POP TV

LES BABIBOUCHETTES, JEAN-CLAUDE ISSENMANN

FR Le GIFF propose une immersion inédite dans l'histoire du média télévisuel avec POP TV – *The Untold Story of the Small Screen*. Ce programme retrace – pour le meilleur et pour le pire – l'évolution des contenus qui ont fomenté notre culture populaire depuis nos salons. Séries, films et émissions mythiques font revivre ou découvrir l'antichambre des esthétiques qui ont influencé l'audiovisuel contemporain.

EN At a time when people are speculating about the future of linear television, GIFF offers an unprecedented immersion in the history of the medium. Spread over several editions, Pop TV will trace – for better or for worse – the evolution of the contents that have fomented our popular culture from our living rooms. Series, movies and mythical shows will make you relive or discover the anteroom of the aesthetics that have influenced contemporary audiovisual.

MIDSOMER MURDERS SAISON 23

PREMIÈRE MONDIALE | BRIT CRIME MYSTERIES
Based on the books by **CAROLINE GRAHAM** | 2022 | GB | 89' (ep. 1/4) | vo. EN | st. FR

LUNDI 7 | 18h | Théâtre Pitoëff

FR Drôlement macabre et rassurante à la fois, *Midsomer Murders* est LA série criminelle anglaise par excellence. 581 meurtres, 126 épisodes et une famille d'enquêteurs flegmatiques à toute épreuve. Légendaire.

EN Amusingly macabre yet reassuring, *Midsomer Murders* is THE English crime drama par excellence. 581 murders, 126 episodes and a family of investigators who remain cool-headed when faced with any challenge. Iconic.

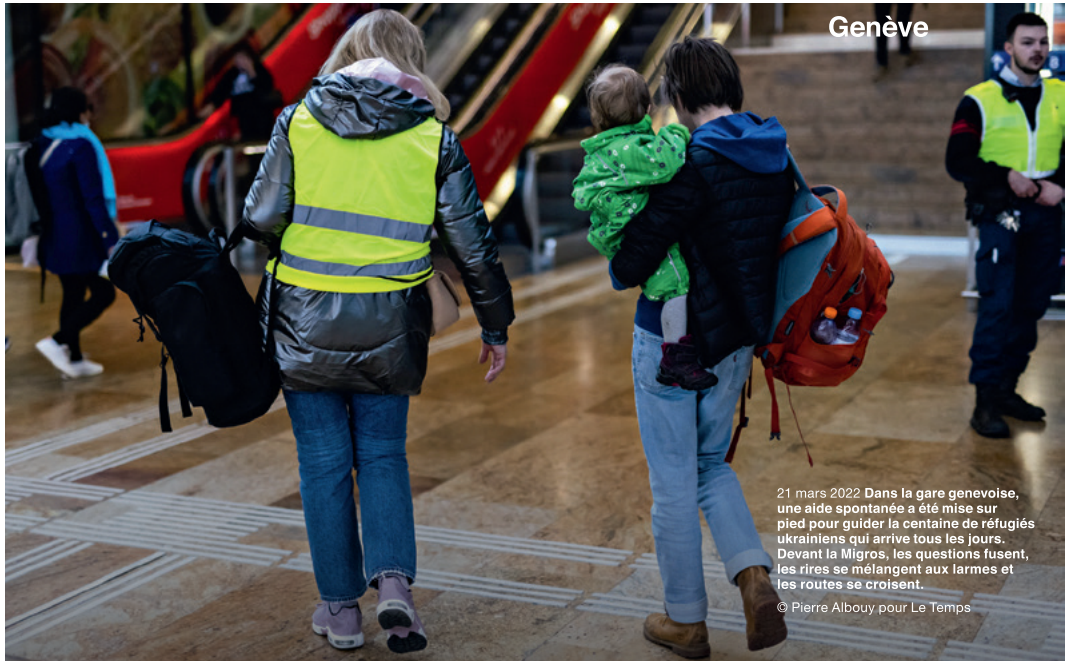
LES BABIBOUCHETTES

HANDPUPPET FRENZY
JEAN-CLAUDE ISSENMANN | 1981–99 | CH | 94' | vo. FR

MERCREDI 9 | 14h | Simon (Grütli)

FR Re-découvrez – ou faites découvrir ! – les plus mythiques marionnettes du petit écran romand grâce à des restaurations inédites d'épisodes phares. Youhouhou et pis voilà !

EN Rediscover – or discover for the first time! – the most legendary Swiss puppets on the small screen thanks to newly restored versions of key episodes. And there you go!



21 mars 2022 **Dans la gare genevoise, une aide spontanée a été mise sur pied pour guider la centaine de réfugiés ukrainiens qui arrive tous les jours. Devant la Migros, les questions fusent, les rires se mélangent aux larmes et les routes se croisent.**
© Pierre Albouy pour Le Temps

La marche du monde
sur letemps.ch
aussi à Genève

L'actualité analysée et commentée sous toutes les formes: enquêtes, vidéos, podcasts et événements.

Accès gratuit pendant 21 jours. Inscription ici

letemps.ch/geneve

LE TEMPS

FILM & BEYOND AWARD : RENCONTRE PUBLIQUE

ALEXANDRE ASTIER

KAAMELOTT | PREMIER VOLET
ALEXANDRE ASTIER | 2021 | FR, BE | 120' | vo. FR

SAMEDI 5 | 17h30 : Masterclass, 19h30 : Projection | Auditorium Arditi

FR Depuis 2014 le Film & Beyond Award met en lumière des parcours inspirants de conteur·euse·s hors-norme et dont la vision rayonne sur plusieurs formats artistiques et audiovisuels. Pour sa 28e édition, le GIFF distingue l'acteur, auteur, réalisateur, compositeur, scénariste, producteur, monteur et musicien français Alexandre Astier. Il accède au statut d'auteur culte grâce à l'univers narratif *Kaamelott*. Une satire sérielle inspirée de la légende arthurienne crée en 2005 qui s'est par la suite déclinée en roman graphique et sur le grand écran avec le premier opus d'une trilogie sorti en 2021. Sa créativité sans limite lui inspire également plusieurs scénarios, spectacles et compositions musicales de haut vol. Une rencontre publique reviendra sur les arcanes créatifs de cet artiste majeur.

EN Since 2014 the Film & Beyond Award has been highlighting inspiring journeys of out-of-the-box storytellers whose visions shine across multiple artistic and audiovisual formats. For its 28th edition, the GIFF honors French actor, author, director, composer, screenwriter, producer, editor and musician Alexandre Astier. He reached the status of cult author thanks to his narrative universe *Kaamelott*, a serial satire inspired by the Arthurian legend created in 2005, which was later adapted into a graphic novel and on the big screen with the first part of a trilogy released in 2021. His boundless creativity also inspired him to write several outstanding scripts, shows and musical compositions. A public encounter will delve into the creative secrets of this major artist.

GENEVA AWARD

NICOLAS WINDING REFN

PUSHER | 1996 | DK | 105' | vo. DK | st. FR
VALHALLA RISING | 2009 | DK, GB | 93' | vo. EN
ONLY GOD FORGIVES | 2013 | DK, FR, SE, US | 90' | vo. EN, TH | st. FR
THE NEON DEMON | 2016 | DK, FR, US | 118' | vo. EN
COPENHAGEN COWBOY | 2022 | DK | 292' | vo. DK | ST. FR
TOUCH OF CRUDE | 2022 | 27'

VENDREDI 11 | 17h | Masterclass en direct depuis Copenhague | Théâtre Pitoëff

FR Après Xavier Dolan, Mads Mikkelsen et Luca Guadagnino, le Geneva International Film Festival remet le Geneva Award au génial danois Nicolas Winding Refn. Cinéaste du contraste, le maître de l'uppercut cinématographique partagera ses visions et sortilèges. Un rendez-vous incontournable avec un visionnaire cinéphile. Le GIFF retracera également une partie de son œuvre en proposant ses plus enivrantes explorations du sublime et du sordide, de Copenhague à la Californie en passant par Bangkok et l'Écosse médiévale.

EN After Xavier Dolan, Mads Mikkelsen and Luca Guadagnino, the Geneva International Film Festival presents the Geneva Award to the Danish genius Nicolas Winding Refn. A filmmaker of contrasts, the master of the cinematic uppercut will share his visions and sorceries. An unmissable event in the presence of a true visionary and cinephile. The GIFF will also trace part of his oeuvre by presenting a few of his most intoxicating explorations of the sublime and the sordid, from Copenhagen to California, by way of Bangkok and medieval Scotland.

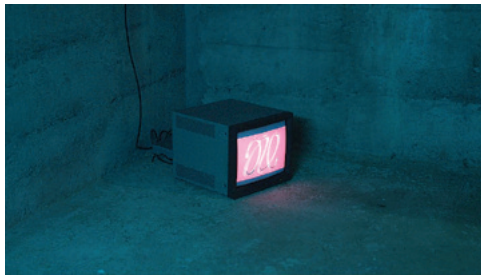
TALES OF SWISS INNOVATION

THE DAUGHTERS OF FIRE, ALBERTINA CARRI

FR Une carte blanche et une masterclass offertes à une personnalité suisse qui a, de manière significative, contribué à l'avancée de la branche audiovisuelle dans les domaines de la narration, de la mise en image, de la production ou de la diffusion.

EN A *carte blanche* and a masterclass is offered to a Swiss personality who has contributed significantly to the advancement of the audiovisual industry in the fields of storytelling, imaging, production or broadcasting.

OIL — A PORN STORY



PREMIÈRE MONDIALE | LECTURE PERFORMANCE
OIL PRODUCTIONS | 2022 | CH | 60' | FR

MARDI 8 | 18h30 | Fonction:cinéma

FR OIL est un collectif suisse de productions pornographiques queer. OIL montre les corps avec gourmandise. Durant cet événement, OIL vous fera goûter son parfum en vous racontant d'où iel vient et ce que vous pouvez en faire.

EN OIL is a Swiss queer pornographic production collective. OIL offers a greedy perspective on the body. During this event, OIL will give you a taste of its fragrance, revealing where it comes from and what you can do with it.

COMMUNITY ACTION CENTER

POLITICALLY SUBVERSIVE ART PORN
A.K. BURNS, A.L. STEINER | 2010 | US | 69' | vo. EN

MARDI 8 | 21h | Fonction:cinéma

FR Quelles représentations du sexe pour les corps et les attirances hors de la norme? Héritier du mouvements gay porn-romance-liberation et féministes des années 1970 et 1980, une expérience filmique sans pareil.

EN What representations of sex are there for bodies and attractions outside the norm? A successor to the gay porn-romance-liberation and feminist movements of the 1970s and 1980s, this is an unprecedented filmic experience.

THE DAUGHTERS OF FIRE

ESCAPIST LESBIAN SEX POETRY
ALBERTINA CARRI | 2018 | AR | 115' | vo. ES | st. EN

MARDI 8 | 15h30 | Théâtre Pitoëff

FR Deux filles, dans une camionnette volée, traversent la Terre de feu. Au fil du voyage et des rencontres, le film se mue en road movie porno lesbien. Une preuve s'il en est que le plaisir est aussi politique.

EN Two young women travel across Tierra del Fuego in a stolen van. As the journey and their encounters unfold, the film morphs into a lesbian porn road movie. Proof if it were necessary that pleasure is also political.

WHO WILL FUCK DADDY?

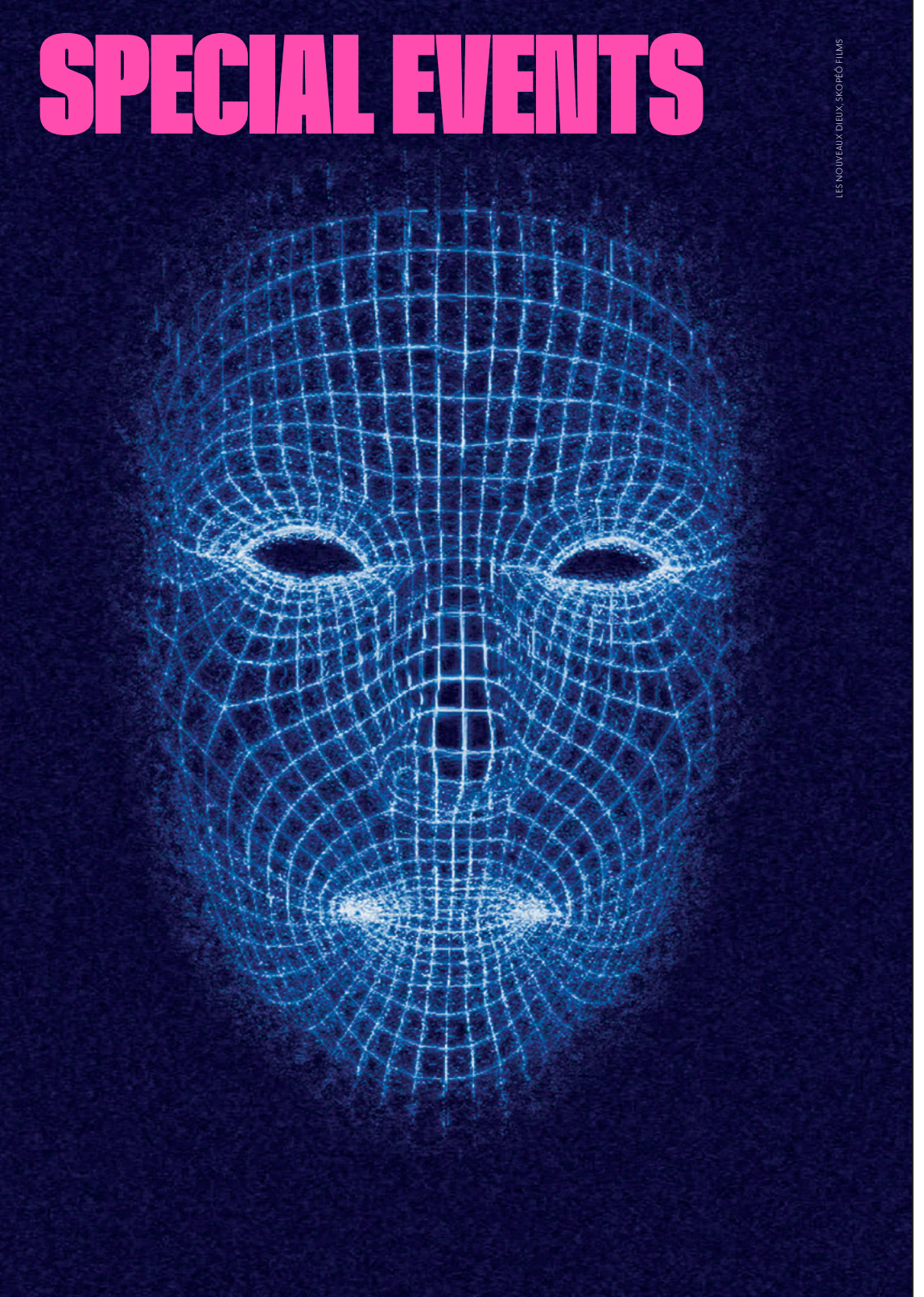
ONEIRIC EROTIC RENAISSANCE
ANTIFFA VÄNSTERFITTA | 2017 | SE | 65' | vo. SE, DK | st. EN

SAMEDI 5 | 19h45 | Fonction:cinéma

FR Un plongeon au cœur de l'inconscient collectif où le cadavre puant de l'homme se décompose en une terre nourricière d'où nous renaissons, remontant à la surface avec une nouvelle façon féminine de penser/sentir et avec des perversions inattendues.

EN A plunge deep into the collective subconscious where the man's stinking corpse decomposes into nourishing soil from which we are born again, rising to the surface with a new feminine way of thinking/feeling and with unexpected perversions.

SPECIAL EVENTS



LES NOUVEAUX DIEUX, SKOPEO FILMS

INSTAGRAM STORY EXPERIENCE

CONFÉRENCE
LOCARNO FILM FESTIVAL | 60′

SAMEDI 12 | 15h | Fonction:cinéma

FR Été 2021, Play Suisse et BaseCamp—Locarno Film festival organisent un atelier pluridisciplinaire autour de la narration audiovisuelle sur Instagram. Le GIFF propose un retour en image et en présence des artistes sur cette expérience pionnière.
EN In the summer of 2021, Play Suisse and BaseCamp—Locarno Film festival organized a multidisciplinary workshop around audiovisual storytelling on Instagram. The GIFF invites you to look back on this pioneering experience in pictures and in the presence of the artists.

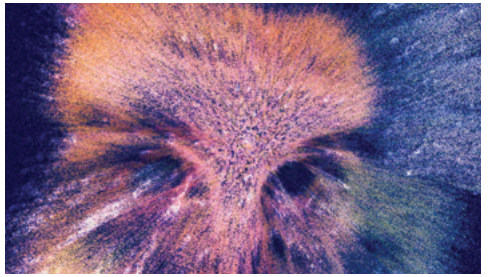
NET FOUND FOOTAGE INSTALLATION

INSTALLATION VIDÉO
ARTISTES MULTIPLES (VARVARA MASHANSKAYA, OCÉANNIE MENGUE, SARO VALLEJO, WALTHER MARINE, ALBERTO GONZALEZ MORALES, NOA SBAÏ, AGUSTIN LIBERATORE, ALICIA MENDY, NOA EPARS, NOA ROQUET, LÉA PORRETTA, TABARAK ABBAS) | 60′

4–13 NOVEMBRE | Maison communale de Plainpalais

FR Courts métrages réalisés à partir d'images trouvées sur internet par des étudiant·e·s de première année du Département cinéma de la HEAD—Genève.
EN Short films created from images found on the internet by first year students of the HEAD—Genève Film Department.

NET FOUND FOOTAGE PROGRAM



PROJECTION
JEAN-MARC CHAPOULIE, LOÏC HOBI, CAROLINE POGGI, KEVIN B. LEE | 108′

DIMANCHE 6 | 13h | Théâtre Pitoëff

FR Ce programme d'œuvres pionnières du genre Net Footage ou Desktop films, retrace d'innovantes multiples directions prises par des cinéastes, qui remettent en question nos rapports aux images issues du monde virtuel.
EN This program of pioneering works of the Net Footage or Desktop films genre, traces multiple innovative directions taken by filmmakers, who question our relationship to images from the virtual world.

NET FOUND FOOTAGE × HEAD

TABLE RONDE
JEAN-MARC CHAPOULIE, LOÏC HOBI, PAULINE JULIER ET KEVIN B. LEE | Modération Delphine Jeanneret | 60′

DIMANCHE 6 | 15h15 | Théâtre Pitoëff

FR Comment créer un récit à partir d'images trouvées sur internet? Toutes les images peuvent-elles encore être montrées? Nos invité·e·s analyseront les nouvelles formes d'écritures cinématographiques et la place d'internet dans nos vies.
EN How can one create a story from images found on the internet? Can all images still be shown? Our guests will analyze new forms of cinematographic writing and the place of the internet in our lives.

48H PROJECT

PROJECTION

JEUDI 10 | 16h: séance 1, 18h15: séance 2 | Remise des prix | Auditorium Arditi

FR Le «48 Hour Film Project» est un concours de courts-métrages international qui comme son nom l'indique, se déroule en 48h dans plusieurs villes du monde entier!

EN The "48 Hour Film Project" is an international short film competition which, as its name suggests, takes place over the course of 48 hours in several cities around the world!

MARGUET × NEMRA

ÉVÉNEMENT
YANN MARGUET, YACINE NEMRA | 105'

JEUDI 10 | 21h | Faubourg
Pré-show Nuit Blanche: Couleur3 × GIFF

FR Désormais incontournable événement du GIFF, Yann Marguet et Yacine Nemra se glisseront dans une salle du GIFF pour commenter, en direct et sans filet, la projection d'un film surprise.

EN A staple of the Festival, Yann Marguet and Yacine Nemra slip into a GIFF screening to comment, live and unbridled, for the audience's pleasure.

FUTURA!

ÉVENEMENT
RÉALISATION: YOUSSEF YOUSSEF, WENDY PILLONEL, AGNESE LÀPOSI, SEAN WIRZ, LAURA MORALES, MARIA KAUR BEDI, ELISA GOMEZ ALVAREZ, MILLY MILJKOVIC, JONAS SCHAFFTER, BASIL DA CUNHA;
CRÉATION: NICOLAS WADIMOFF | 180'

DIMANCHE 13 | 15h | MEG (Musée d'Ethnographie de Genève)

FR Issu·e·s d'horizons différents, dix jeunes réalisateurs·trices dressent dix portraits éclectiques et passionnants de communautés des plus confidentielles aux plus symptomatiques d'un monde en pleine mutation.

EN Drawing from different backgrounds, ten young directors paint ten eclectic and fascinating portraits of communities from the most confidential to the most symptomatic of a world in complete mutation.

DA-Z PRÉSENTE: SIMON GRAB À LA CAVE 12

SOIRÉE EN COLLABORATION AVEC DA-Z & CAVE 12
Première partie: **SIMON GRAB** | Deuxième partie: **SLIKBACK**

DIMANCHE 13 | 23h-2h | CAVE 12

FR Présenté par Digital Art Zurich – DA Z dans le cadre de la 28e édition du GIFF, Simon Grab explore ses machines grésillantes avec une attitude punk survoltée. Une parfaite première partie de soirée avant le déchaînement_bombe de Slikback, en provenance du Kenya, présenté par la Cave 12.

EN Presented by Digital Art Zurich – DA Z as part of the 28th edition of the GIFF, Simon Grab explores these sizzling machines with a supercharged punk attitude. A perfect first part of the evening before Slikback's bombastic outburst from Kenya, presented by the Cave 12.

EUROPEAN SCRIPT AWARD

PROJECTIONS | VENDREDI 11 | 19h | Fonction: cinéma

LOST LUGGAGE | **TINY BERTELS** | 2022 | BE | 52' (ep. 1/6) | vo. NL | st. EN
LUSITÂNIA | **NUNO SOLER** | 2022 | PT | 71' (ep. 1/6) | vo. PT | st. EN
THE SILENCE | **MARJAN ALCEVSKI** | 2022 | HR, UA | 53' (ep. 1/6) | vo. HR, UA, RU | st. EN

FR Après Berlin et Helsinki, le GIFF accueille depuis 2020 le concours du European Script Award en association avec la European Alliance for Television and Culture (EATC). Un prix de 10 000 EUR attribué par un Jury d'expert·e·s récompense l'une des trois séries européennes retenues parmi les scénarios les plus originaux écrits par des auteur·e·s émergent·e·s.

EN After Berlin and Helsinki, GIFF has been hosting the European Script Award since 2020, in association with the European Alliance for Television and Culture (EATC). A prize worth 10,000 EUR rewards one of three European series selected among the most original scripts written by upcoming screenwriters.

NUITS BLANCHES AT FAUBOURG

VENDREDI 4.11 | Opening Night
KA-RABA
UBUNTU LIVE

SAMEDI 5.11 | IKONOTEKA by Kult
PISCOPOPPERS'
LUIGI THE SUBMISSIVE MACHO
ZIZI J'EMMERDE
MR. GOLDEN SOUR
MISANDRE VAN DER KUNT
+ THEIR SPECIAL GUESTS
+ DISK JOCKEY JOANNA SOULAS

Programmation en partenariat avec Kult

JEUDI 10.11 | Couleur3 × GIFF
NATHALIE FROEHLICH
SEBASTIAO LOOPES
DJ AYOWA

Programmation en partenariat avec Couleur3

VENDREDI 11.11 | Electron × GIFF
LB AKA LABAT
PORNOPOLIS
OLIVIER KOLLY
COSMIC DELIGHTS

Programmation en partenariat avec Electron / Globale Faubourg + Terreau

SAMEDI 12.11 | Closing Night
RAG (BARBITURIX)
CORA
GEORGE PROFOND
NIS
COLLECTIF SERENI

Programmation en partenariat avec Collectif nocturne / Globale Faubourg + Terreau

RTS COULEUR 3 · E-22 · COLLECTIF NOCTURNE · LE TERREAU · cave12 · KULT

LOTERIE ROMANDE

**JOUER, C'EST AUSSI SOUTENIR.
GRÂCE À VOUS, EN 2022, LA LOTERIE ROMANDE DISTRIBUE
235 MILLIONS DE FRANCS À L'ACTION SOCIALE, AU SPORT,
À LA CULTURE ET À L'ENVIRONNEMENT.**

Retrouvez tous les bénéficiaires

RAIFFEISEN

Faire du paddle sur le Léman

Faire le tour du monde en voilier

Quel que soit votre but.

Grâce à nos mandats de gestion de fortune, votre portefeuille est optimisé en permanence, selon votre stratégie de placement.

Prenez rendez-vous dès maintenant: **raiffeisen.ch/mandat-de-gestion**

BSR
IMPRIMEURS

CONSEIL
CRÉATION
IMPRESSION
RELIURE

BSR Imprimeurs SA
Route de Begnins 14 | CH-1196 Gland | T 022 354 09 90
www.bsrimprimeurs.ch

LES CINÉMAS DU GRÜTLI

RÉTROSPECTIVES
SÉANCES SPÉCIALES
NOUVEAUTÉS
RENCONTRES
CINÉ-CLUBS
FESTIVALS
CINÉ-CONCERTS
JEUNE PUBLIC

www.cinemas-du-grutli.ch
EUROPA CINEMAS · cinémathèque suisse · Maison des arts du Grütli

20 ans
Genèveroule!
VÉLO & INSERTION

Genèveroule depuis 20 ans à votre service !

3 arcades de location et réparation de vélos

Gestion de flottes de vélos en entreprise

Évènements et animations vélo

www.geneveroule.ch

TV5MONDE PLUS

L'OFFRE VOD 100% GRATUITE

Cinéma + Séries + Documentaires + Jeunesse
+ Magazines + Et bien plus encore...

tv5mondeplus.com

© 2022 TV5MONDEplus tous droits réservés.

EPIC

ESPACE DE PROMOTION POUR L'IMAGINATION ET LA CULTURE

POP ! La culture pop sur grand écran en 33 films

En novembre et décembre à la Cinémathèque suisse
Toutes les informations sur live.cinematheque.ch

Hairspray de Adam Shankman (2007). Collection Cinémathèque suisse. Tous droits réservés.

FANTOCHE
21ST INTERNATIONAL
ANIMATION FILM FESTIVAL
BADEN/SWITZERLAND
5–10 SEPTEMBER 2023
WWW.FANTOCHE.CH

SUBMIT YOUR FILM:
JANUARY–14 MAY 2023
FOLLOW US:

«Baghdad in My Shadow» – Samir – Dschoint Ventschr Filmproduktion – 2019

SWISSROC

UN GROUPE
IMMOBILIER
D'AVANT-GARDE

INVESTISSEMENT
ACHATS
DÉVELOPPEMENT
VENTES
CONCEPTION
RÉNOVATION
CONSTRUCTION
ARCHITECTURE
ASSET MANAGEMENT
SHOWROOM

WWW.SWISSROC.COM

INDEX

[Posthuman Wombs]	28
48h Project	55
A Forgotten Man	39
Ailleurs si j'y suis	32
Alienarium	20
All Unsaved Progress Will be Lost	20
Bloody Murray	14
Broker	32
Call Jane	32
Community Action Center	53
Corsage	32
DA-Z présente: Simon Grab à la Cave 12	55
Darkening	21
De Humani Corporis Fabrica	8
Des gens bien	14
Des gens bien ordinaires	39
Diagnosia	21
Disparaître	39
Earth's Twins	45
Eggscape	33
Elvira	26
Enys Men	39
Eo	33
Esterno Notte	34
Eurydice, a Descent into Infinity	22
Ever'ett	45
Evolver	33
Flat Earth VR	26
Fragile	40
From the Main Square	22
Futura !	55
Good Luck to you, Leo Grande	34
Goutte d'Or	8
Growth Dispersal	45
Headhunters	15
Hommage	9
In Between Nodes	23
Incident	40
Infomorph	40
Instagram Story Experience	54
Inu-Oh	9
Kaamelott	50
L'Origine du mal	10
La Gravité	27
La Page Blanche	40
La Vie devant	34
Le Lycéen	34
Le Temps des Framboises	15
Les Aveugles	27
Les Babibouchettes	48
Les Enquêtes de Maëlys	41
Lost Luggage	57
Lusitânia	57
Lust	41
Marguet × Nemra	56
Marriage	35
Midnight Story	23
Midsomer Murders (Saison 23)	48
Missing Pictures: Naomi Kawase	24
Missing Pictures, épisodes 1–4	35
Mondi Morbidi	45
Net Found Footage	55
Net Found Footage × Head	55
Net Footage Installation	55
Nirvana	45
Oil – A Porn Story	53
Ordinary Failures	10
Pacifiction	35
Petite fleur	11
Poly Mesh	30
Rebel	41
Reusss	41
Saint Omer	11
Saules Aveugles, Femme Endormie	26
Sonne	12
Souls	27
Subtraction	35
Summer Wars	46
Tchaikovsky's Wife	36
The Bothersome Man	46
The Cat, The Reverend, and The Slave	46
The Dark Heart	16
The Daughters of Fire	53
The Feast	45
The Handmaid's Tale	34
The Kingdom Exodus	6
The Man Who Died	16
The Miracle Basket	24
The Shift	36
The Silence	56
The Silent Twins	36
The Thief, His Wife and The Canoe	17
The Whale	6
They Dream in My Bones	42
Thieves Like Us	17
This England	37
Tous Flics	27
Toutouyoutou	42
Tschugger (Saison 2)	37
Twisted Strings	18
Unrueh	12
Walking a Turtle	42
Who Shot Otto Mueller	18
Who Will Fuck Daddy ?	53

SUPPORTED BY

MAIN PARTNERS

PARTNERS

MEDIA PARTNERS

EVENT PARTNERS

ACADEMIC AND CULTURAL PARTNERS

SUPPLIERS

GDM PARTNERS

ÉQUIPE 2022

CONSEIL DE FONDATION

Présidente Anja Wyden Guelpa, directrice de civicLab et ancienne Chancelière à l'État de Genève
Vice-président Guerric Canonica, partenaire dans l'étude Canonica Valticos de Preux + Associés
Secrétaire Neal Hartman, directeur de CineGlobe Film Festival et ingénieur au CERN

MEMBRES DU CONSEIL DE FONDATION

Philippa de Roten, directrice du département Société et Culture à la RTS
Maximilian Karli, producteur à Rita Productions et Bandita Films
Yarom Ophir, président du conseil et cofondateur de Katana SA

DIRECTION

Directrice générale et artistique Anaïs Emery
Directeur adjoint en charge des opérations Tom Guex

PROGRAMMATION

Responsable des programmes Maral Mohsenin, Nathalie Gregoletton
Assistante de programmation Mona Journo
Stagiaire programmation Lydie Huarcaya Castaneda
Responsable des programmes numériques et professionnels Paola Gazzani Marinelli
Assistante de la programmation immersive Lucie Emch
Responsable opérationnelle du Geneva Digital Market Ana Castañosa
Assistante du Geneva Digital Market Katie DeVore
Responsable de la médiation culturelle Juliette Papaloïzos
Responsable hospitalité Gala Frecon
Coordinatrice accueil invités Sarah Quintric
Responsable protocole Yael Golan
Responsable broadcast Isotta Regazzoni
Programmation cinéma Gaëlle Vidalie, Anna Percival, Fran Gayo, Frank Braun
Programmation séries Anna Percival, Lydie Huarcaya Castaneda
Programme professionnel (Geneva Digital Market) Sten Kristian Saluveer

COMMUNICATION

Responsable de la communication Rosalie Grobet, Nina Langeset
Responsable de la communication digitale Marilou Jarry
Assistante communication Justine Langlois
Attaché presse Bastien Bento
Assistante presse Léa Eigenmann
Stagiaire presse Andrea Di Guardo
Responsable documentation James Berclaz-Lewis
Montage vidéo Fabien Jupille
Webmaster DaisyBell
Graphisme Office for Typography
CGI Benjamin Muzzin
Photographes Kenza Wadimoff, Louis Choisy
Vidéastes Production Production, lasourisverte
Traducteurs STAR SA

OPÉRATION

Coordinateur administratif Joseph Chaumont
Responsable des partenariats Lydia Frost
Responsable accueil des publics Alba Lage
Assistante accueil des publics Sarah Ciuclea
Responsable bénévoles Estelle Lligona
Assistante bénévoles Chloé Pellegrin
Responsable technique VR Alex Schuhmann
Responsable production Sarah Menouer
Coordinateur production Félix Tatzber
Responsable des accréditations Carl Ahnebrink
Responsable billetterie Samir Fenazi
Responsable technique Adrien Boulanger
Informatique Laurent Marti

MERCI!

Nous remercions très chaleureusement l'ensemble des stagiaires et bénévoles qui font vivre ce Festival!

TARIFS BILLETTERIE

PASS GIFF

Le Pass GIFF permet d'assister à tous les événements du Festival.

PLEIN: CHF 150.–
RÉDUIT*: CHF 110.–
JEUNE:** CHF 90.–
20ans20francs: CHF 75.–

ACCRÉDITATIONS

INDUSTRY PASS: CHF 90.–
INDUSTRY PASS ÉTUDIANT.E: CHF 30.–
GDM EN LIGNE: CHF 60.–
PRESSE: CHF 90.–

NUITS BLANCHES

SOIRÉES 4 | 5 | 10 NOVEMBRE: CHF 10.–
SOIRÉES 11 | 12 NOVEMBRE: CHF 15.–

BILLETS

CINÉMA, SÉRIES ET MASTERCLASS

PLEIN: CHF 16.–
RÉDUIT*: CHF 12.–
JEUNE:** CHF 9.–
20ans20francs: CHF 7.–

IMMERSIF (TERRITOIRES VIRTUELS)

PLEIN: CHF 16.–
RÉDUIT*: CHF 12.–
JEUNE:** CHF 9.–
20ans20francs: CHF 7.–
→ Donne accès à une des trois zones pendant deux heures.
→ Des billets sont disponibles sur place en fonction de l'affluence.

PROJETS SPÉCIAUX (GIFF)

EVOLVER

PLEIN: CHF 28.–
ACCRÉDITÉ NON-PREMIUM: CHF 14.–

LES AVEUGLES

PLEIN: CHF 24.–
ACCRÉDITÉ NON-PREMIUM: CHF 12.–

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

MARGUET × NEMRA

PLEIN: CHF 24.–
ACCRÉDITÉ NON-PREMIUM: CHF 12.–

GENEVA DIGITAL MARKET (GDM)

ACCRÉDITÉ: Accès gratuit
ACCÈS À UNE CONFÉRENCE: CHF 16.–

PROJETS SPÉCIAUX (GDM)

MASTERCLASS: A VP TOOLKIT FOR FILM PROFESSIONALS

AVEC ACCRÉDITATION: CHF 30.–
SANS ACCRÉDITATION: CHF 120.–
→ Avec l'achat de cette masterclass, vous recevrez une accréditation pour les programmes du GDM et du Festival

INFOS BILLETTERIE

BILLETTERIE EN LIGNE:
giff.ch

BILLETTERIE PLAINPALAIS:
Maison Communale de Plainpalais
Rue de Carouge 52, 1205 Genève

BILLETTERIES GRÜTLI:
Maison des arts du Grütli
Rue du Général-Dufour 16, 1205 Genève

billetterie@giff.ch

HORAIRES DES BILLETTERIES

04–13.11.2022

→ **OUVERTURE:** 45 min avant le début du premier événement du jour et en continu
→ **FERMETURE:** 15 min après le début du dernier événement du jour (sauf pour les Territoires virtuels qui ferment 30 min avant la fin)

DÉTAILS DES TARIFS

* **RÉDUIT:** AVS, chômage, AI, Unireso, Raiffeisen
** **JEUNE:** Etudiant·e·s, Apprenti·e·s, moins de 20 ans
→ Les détenteurs d'une réduction doivent présenter spontanément un justificatif valable à l'entrée. L'organisateur réclamera le complément au plein tarif, si le justificatif n'est pas valable.
→ Le chéquier culture est accepté par le Festival. Mesure subventionnée par la Ville de Genève et les communes partenaires.
→ Les tarifs jeune et 20ans20francs sont subventionnés par la République et canton de Genève.

20ans CHÉQUIER CULTURE

Retrouvez toutes les informations à jour sur notre site web: **GIFF.CH**

O.ZBINDEN

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

SPONSOR OFFICIEL DU GIFF

GENEVA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Rue du Mont-Blanc 17, 1201 Genève, Suisse

montre-geneve.ch